

la Pause Pyrénées

MAGAZINE TOURISTIQUE | PAYS DE NAY



Sommaire



- P6 // 10 jolis points de vue
- P8 // Les temps forts
- P12 // Zéro voiture
- P28 // Identité Sud-Ouest
- P40 // Les marchés
- P41 // Les labels et marques
- P42 // Les restaurants
- P46 // Destination Famille
- P56 // L'art dans tous ses états
- P60 // C'est à deux pas d'ici !
- P62 // La montagne en hiver
- P64 // Et si on jouait ?
- P66 // 10 bonnes raisons de venir

Bienvenue!



Beaucoup plus qu'une destination ou qu'un simple lieu de vacances, le Pays de Nay est une promesse. La promesse d'une immersion totale avec la nature, d'un territoire préservé et authentique, d'une véritable relation de proximité, sincère et bienveillante avec ses habitants. Ici, prendre le temps c'est bien plus qu'un concept, c'est une nouvelle conception de la vie et des vacances. Prendre le temps de partager, de profiter de l'instant, de regarder autour de soi, de se retrouver ou même de ne rien faire... Aujourd'hui, alors que tout s'accélère, prendre son temps est un luxe, une nécessité, un besoin. Nous avons tous, à un moment donné, envie d'appuyer sur un bouton pause pour enfin stopper le temps, reprendre son souffle, déconnecter.

Le Pays de Nay, c'est justement ce bouton pause dont tout le monde rêve, au cœur d'un territoire préservé, d'une nature inspirante, une parenthèse hors du temps.

Comment venir ?

- Aéroport Pau-Pyrénées 
64230 Uzein - Tél. : 05 59 33 33 00
- Aéroport Tarbes-Lourdes-Pyrénées
65290 Juillan - Tél. 05 62 32 92 22

- Gare de Coarraze : Avenue de la Gare,
64800 COARRAZE
- Gare de Pau : Avenue Jean Biray, 64000 PAU
Paris à 6h, Bordeaux à 2h30, Toulouse à 2h15
- Gare de Lourdes : 33 Avenue de la Gare,
65100 LOURDES

- Sortie 10 : Pau (24km) ou Sortie 11 : Soumoulou (20km)
À 8h20 de Paris, 2h de Bordeaux et 2h de Toulouse

Comment se déplacer ?

- Lignes d'autobus Transport 64 - Tél. 0 800 642 424
Lignes 534 et 535
- Transport à la demande Le Petit Bus du Pays de Nay
Tél. 0 970 870 870

Contact :

Office de Tourisme Communautaire du Pays de Nay

Place du 8 mai 1945 64800 Nay - 05 59 13 94 99
tourisme@paysdenay.fr

 lapausepyrenees  destination_lapausepyrenees

Un pays, des paysages



Col du Soulor

Attiré par les jeux de lumière, l'œil se pose sur le Gave de Pau. Puis, remontant vers le Sud, le regard file jusqu'aux cimes pyrénéennes, majestueuses. Autour, dans une vision à 360°, vallons, coteaux et pics contrastent avec la profondeur de champ des plaines. Horizons à perte de vue, camaïeux d'une nature préservée, marquée par les saisons... tout, sur les quelque 320 km² du Pays de Nay, invite à la contemplation.

Suivre le fil de l'eau, profiter de l'instant et d'un terroir protégé, comme un secret bien gardé. Prenant sa source dans les hauteurs du cirque de Gavarnie, le Gave de Pau dévale des versants rocaillieux, glisse dans les vallées étroites et moussues des contreforts, traverse d'épaisses forêts ombragées et de claires prairies d'estive, où pâturent les troupeaux à la belle saison. Parvenu dans les collines du piémont, il se présente, apaisé, devant les bastides centenaires de Lestelle-Bétharram et Montaut.

À l'Est de cette rivière majeure, les eaux de l'Ouzom ont creusé la partie Sud du territoire en une vallée étroite. Depuis le village d'Asson, celle-ci mène aux cols de Spandelles (1 378 m) et du Soulor (1 474 m), voisins

des réputés cols d'Aubisque (1 709 m) et du Tourmalet (2 215 m). Discrète, elle protège comme un trésor l'histoire de celles et ceux qui ont su l'appivoiser.

Un abondant réseau de ruisseaux et canaux rejoint le Gave de Pau, tout au long du Pays de Nay. Îles, bancs de galets et gravières offrent un décor mouvant, sans cesse renouvelé. Sur les berges se déploie un



Nay



Mirepeix



Pardies-Piétat

écosystème singulier et discret : la Saligue. Classée « espace naturel sensible », elle est le refuge d'une biodiversité précieuse et fragile. Arbres à papillons et plantes médicinales s'épanouissent sous les frondaisons des platanes, des frênes et des chênes. L'observateur attentif pourra y dénicher fauvelles et troglodytes mignons, ou apercevoir la truite fario.

De part et d'autre de cette artère naturelle, le panorama s'ouvre sur la plaine du Gave et du Lagoin, ses landes (landes), ses villages en chapelet. Puisant dans les divagations des eaux et leurs alluvions, la terre se fait nourricière. Là, à la faveur des larges étendues, se sont développées voies de circulation, habitations ainsi qu'un riche patrimoine bâti, artisanal et manufacturier. S'arrêter sur l'histoire des lieux, ses savoir-faire, c'est

partager un peu de l'âme de ce pays.

Dans une élégante élévation protectrice, les coteaux encadrent ces paysages généreux. À l'Est, ceux du Chemin Henri IV marquent la frontière entre les vallées du Gave et de l'Ousse, entre le Béarn et sa voisine bigourdane. À l'Ouest, les coteaux de l'Entre-deux-gaves s'adosent aux premiers contreforts pyrénéens. Véritables remparts écologiques, des haies et bosquets soulignent les parcelles cultivées, terreau d'une gastronomie locale foisonnante. Marchepied vers les hauteurs montagnardes, ce doux relief offre des points de vue rares et inspirants, une respiration, une « pause Pyrénées ».

Et vous, par où commencerez-vous ?



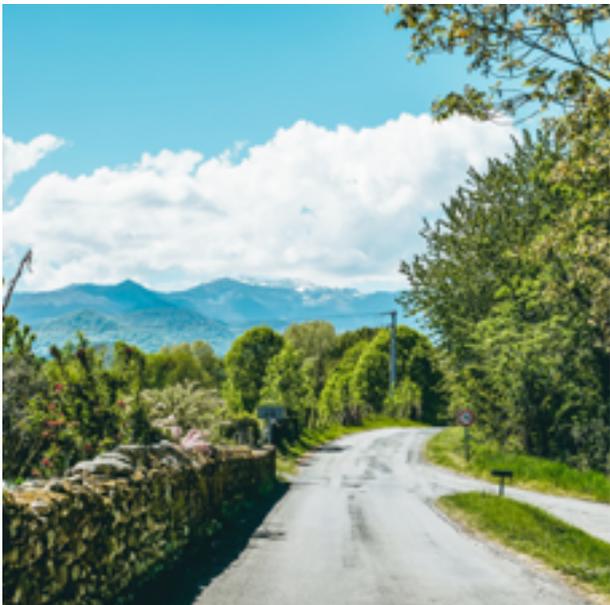
Arthez d'Asson



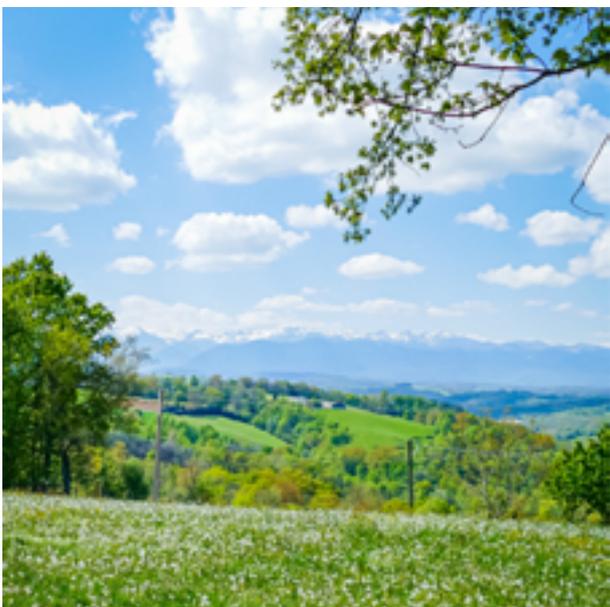
Arbéost



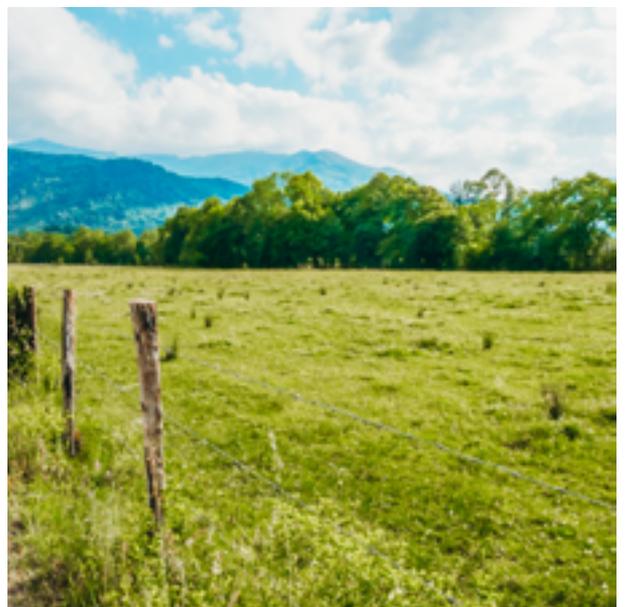
Ferrières



Igon



Pardies-Piétat



Capbis

10

JOLIS POINTS
DE VUE EN

Pays de Nay



Arthez d'Asson



Lestelle-Bétharram



PARTAGEZ-NOUS
VOS PLUS BEAUX
CLICHÉS AVEC LE
#lapausepyrenees



Mifaget



Baudreix



Nay

Temps forts



Pays de Nay, terre festive



Ambiance du sud-ouest

Entre Pyrénées-Atlantiques et Hautes-Pyrénées, le Pays de Nay est l'escale idéale pour oublier le quotidien et renouer avec le sens de la fête. Au sein d'un décor XXL où les sommets tutoient un ciel pur, place à une vie simple en mode slow. Ici, montagnes, plaines, villages et rivières se marient dans une ambiance aux parfums du Sud-Ouest. Découverte...

Accueillant, ressourçant, inspirant, festif, joyeux... Lorsqu'il s'agit de qualifier le Pays de Nay, les adjectifs sont légion.

Terre protégée de toute urbanisation galopante, destination dentelée de montagnes, striée de cours d'eau et ponctuée de villages aux toits d'ardoises, le Pays de Nay est de ces lieux qui ont su garder une âme, une authenticité pleine de saveurs.

La saveur d'un bon repas entre amis, le plaisir d'une fête de village, le goût d'un Jurançon dont les notes de miel viennent réchauffer les papilles...

Au cœur d'un paysage ponctué par la silhouette du Gabizos et du Pic du Midi de Bigorre, l'accent si chaleureux du Sud-Ouest fait vibrer ce pays où tout est prétexte à célébrer la vie.

Au hasard d'une belle journée de découverte, il faut se perdre sous les arcades entourant les places où se tiennent des marchés parfumés et animés. Le cœur en bandoulière, les yeux et les oreilles grands ouverts, l'appétit est aiguisé par les étals de salaisons, fromages et autres produits du terroir proposés par les producteurs du coin.

Loin du stress urbain, le Pays de Nay impose une autre cadence. Sur ce territoire qui vient flirter avec le Col du Soulor et la Vallée d'Ossau, les journées s'écoulent légères et douces, sportives et musicales, authentiques et vraies.

Il n'est qu'à se rendre dans les fêtes de villages pour s'en convaincre. Prendre le temps de participer à l'un des nombreux festivals proposés autour du cinéma, du reggae, de la musique française ou encore des contes pour retrouver son âme d'enfant. Ou encore participer aux nombreux événements sportifs qui rythment l'année.

Sincère, le Pays de Nay se livre sans artifices ni paillettes, cultivant le goût des choses, la magie des rencontres, le sens de la fête.

Avec ce petit grain de folie bienveillante, de joie simple qui lui donnent incontestablement un supplément d'âme.

Temps forts

LE PROGRAMME



Juillet

1 : 2^{ème} ÉDITION DE LA FÊTE DU VÉLO EN PAYS DE NAY

Événement cyclo grand public

5 AU 9 : FESTIVAL DE MUSIQUE FRANCE BRÉSIL À NAY

7 ET 8 : PYRÈNE FESTIVAL À BORDES

Festival de musique

14 : CYCL'N TRIP EN PAYS DE NAY

Événement cycloportif

16 : « LA MATTHIEU LADAGNOUS » À ASSON

Événement cycloportif

27 ET 28 : 42^{ème} TOURNOI ROBERT CANCÉ

EN PAYS DE NAY

Compétition de rugby cadets

28 ET 29 : 13^e ÉDITION DE FESTIV'ARTS

À ARROS DE NAY

Événement dédié à l'art

Mai

Juin

9,10 ET 11 : 17^{ème} MUSICA'LAGOS

Festival de musique

11 : FAMILY TRI À BAUDREIX

Triathlon découverte

11 : TOUR INTERNATIONAL FÉMININ DES PYRÉNÉES À NAY

Événement cycloportif

Août

5 ET 6 : FESTIVAL DE CONTES À NAY

Événement familial

13 : LA PASSEYADE BIARNESE À BÉNÉJACQ

Randonnées VTT

DU 18 AU 22 : FÊTES DE NAY

Festivités familiales





Sep- tembre

2 : VAUTOURMAN TRIATHLON À ARBÉOST
Événement sportif

9 : SEPTEN'ZIK À ASSAT
Événement musical

10 : LA CORRUDA À LESTELLE-BÉTHARRAM
Événement sportif de trail

15, 16 ET 17 : ASSAT EN SCÈNE
Festival de théâtre

16 ET 17 : TRIATHLON DE BAUDREIX
Événement sportif

**16 ET 17 : JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE
EN PAYS DE NAY**

23 : VAUTOURMAN DUATHLON À ARBÉOST
Événement sportif

**14 : DUATHLON BÉARN BIGORRE
À SAINT-VINCENT**
Événement sportif

**20 ET 21 : SALON DU LIVRE
JEUNESSE FRISSONS
À BORDÈRES**
Événement familial

Octobre



No- vembre

DU 23 AU 17 DÉCEMBRE : EXPOSITION CADEAUX D'ARTISTES À NAY
Événement artistique

Retrouvez le programme complet de nos animations dans notre agenda sur :
www.tourisme-bearn-paysdenay.com





Zéro voiture

Randonnée vers le lac de Soum

Une parenthèse nature



Pic de l'Estibète

L'esprit « zéro voiture »

Prendre le temps de se relaxer. Ici le temps s'arrête, et avec lui les bruits et vrombissements. Du chant clair des oiseaux de plaine au cri puissant des grands rapaces, tout inspire la sérénité. Le déplacement se fait doux, cadencé par la respiration et

les sons d'une nature préservée. Sillonner ces paysages, explorer ces villes et villages, c'est faire le plein d'oxygène. À pied, à vélo, à cheval et même sur l'eau, un grand nombre d'activités vous attendent. À votre rythme, et selon vos envies.



Sur le circuit VT3



Sur le GR®78 - La voie du Piémont

FAIRE UNE PAUSE « RANDONNÉE »

Un sac à dos et de bonnes chaussures. Voilà un bon début pour arpenter les 400 kilomètres de sentiers balisés du Pays de Nay. Les paysages de plaine et du piémont invitent à la flânerie, au temps patient de la découverte. Car dans cette nature foisonnante émergent les vestiges d'un héritage historique passionnant, comme le sentier autour du sanctuaire de Piétat ou le chemin de croix des sanctuaires de Bétharram, lieux de culte marial dès le XII^{ème} siècle (bien avant Lourdes, leur célèbre voisine !). À Lestelle-Bétharram et Montaut, contemplez l'élévation de places fortes à l'époque où les guerres de religion déchiraient le Royaume de France et le Béarn. En traversant Nay, à quelques encablures de Pau, prenez la mesure de l'essor des faubourgs

ouvriers pendant la révolution industrielle. Un arrêt au bord du lac de Sargaillouse, dans le bois de Coarraze, vous permettra d'observer martins-pêcheurs, tritons et truites arc-en-ciel. Un écosystème étonnant, où l'eau côtoie la forêt. Et pour changer de point de vue : suivez le GR®78, itinéraire de Saint-Jacques-de-Compostelle reliant Puente Reina (Espagne) à Lourdes. Longeant les Pyrénées par le piémont, il chemine de vertes collines en fraîches rivières, avant de s'ouvrir par endroits sur la chaîne pyrénéenne, magistrale.



Sentier des mines de baburet



Bruges



Vers l'Estibète depuis Spandelles

GRAVIR COTEAUX ET MONTS

Le relief s'accroît sur les coteaux. L'effort se fait plus prononcé, le souffle plus profond. Le Chemin Henri IV (GR®782), qui relie Pau à Lourdes par une ancienne voie romaine, surplombe la plaine et plonge par moments sous le doux bruissement d'arbres centenaires. Des bois qui se transmettent, dont les gardiens savent qu'ils sont un humble trait d'union entre les générations. Poursuivant votre ascension vers le Sud, vous mettez vos pas dans ceux des femmes et des hommes qui ont façonné les contreforts de l'Ouzom. Sentez l'effort

des mineurs de Baburet, quand ils suivaient la Route du Fer. D'un pas régulier, empruntez les chemins de la transhumance, qui, aujourd'hui encore, permettent aux éleveurs d'emmener les troupeaux sur des terres enherbées au fil des saisons. Et faites une pause dans les quartiers de granges aux murs en pierre et toits d'ardoises. Au sortir des hêtraies montagnardes, guidés par les sonnailles, les amoureux d'espaces sauvages peu fréquentés parviendront sur les pâturages d'altitude et les crêtes aériennes. Un instant suspendu, au-dessus

Les applis et sites de rando en poche

L'ensemble de ces circuits et itinéraires est disponible en téléchargement gratuit sur www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Cirkwi : Application gratuite regroupant l'ensemble de nos circuits de randonnées à retrouver sur son smartphone et sur le site internet www.cirkwi.com

Suricate : Dispositif permettant de signaler des soucis rencontrés lors de vos balades à retrouver sur son smartphone grâce à l'application en téléchargement gratuit et sur le site internet sentinelles sportsdenature.fr

des prairies à flanc de montagne et de mers de nuages saisissantes. Le domaine des isards acrobates et du grand gypaète barbu. Depuis la voie d'Arles, le chemin de l'Ouest de Bigorre (GR®101) traverse ces paysages sur 65 kilomètres. Il passe par le lac de Soum et franchit le col du Soulor, refuge de nombreux oiseaux migrateurs, avant de rejoindre le mythique GR®10, qui traverse la chaîne des Pyrénées, de l'Atlantique (Hendaye) à la Méditerranée (Banyuls).



Le coin des adresses

Accompagnateurs de randonnée

MIREILLE GASSIOT-PRIOU

- i** 6 place Saint Jean 64800 Bruges-Capbis-Mifaget
05 59 71 12 94 / 06 75 35 90 96
mireille.gassiot-priou@orange.fr
www.pyrenees-ossau-loisirs.com
- +** Toute l'année sur réservation.
Randonnée raquettes de 15€ à 37€, randonnée pédestre de 15€ à 43€.

JOSÉ GONZALEZ

- i** 6 place Saint Jean 64800 Bruges-Capbis-Mifaget
06 80 22 55 50
jose-gonzalez@hotmail.fr
www.pyrenees-ossau-loisirs.com
- +** Toute l'année sur réservation.
Randonnée raquettes de 15€ à 37€, randonnée pédestre de 15€ à 43€.

SYRÉNEES

- i** 64800 Lajos
06 65 17 05 26
syrenees@free.fr
www.syrenees-rando-pyrenees.fr
- +** Toute l'année sur réservation.
26€ la sortie.

TRAIL BEROI

- i** 13 avenue de la Soule 64800 Nay
06 89 89 36 11
trail.beroi@gmail.com
- +** Toute l'année sur réservation.
Stage de 2 jours de trail 80€.

LAURE MAISONNAVE

- i** 28 chemin des Barthes 64800 Pardies-Piétat
06 62 84 85 15
lunionfaitlaforme@gmail.com
- +** Toute l'année, du lundi, mercredi et vendredi de 8h à 18h et le mardi et le jeudi de 8h à 12h.
15€/2h adultes, 8€/2h enfants jusqu'à 12 ans.

Découvertes nature

EVASION PYRÉNÉENNE

- i** 14 rue des Pyrénées 64800 Baudreix
07 86 95 84 72 / 05 59 61 40 44
evasion.pyr@orange.fr
evasion-pyreneenne.monsite-orange.fr
- +** Toute l'année tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 17h.
Adulte de 5€ à 15€, enfant de 3€ à 10€.



Col du Soulor

OSER LE TRAIL

Pour les amateurs de dépassement de soi, la Station Sport Nature du Val d'Azun permet de s'initier ou de se perfectionner à la course en montagne. 24 kilomètres aménagés et balisés, fleurant bon l'effort et la volonté à toute épreuve ! Débutant ou athlète chevronné, venez tester votre endurance dans un paysage grandiose à plus de 1 400 mètres d'altitude, sur « le trail des sapins » (3 km), le parcours du lac de Soum (8 km) ou celui des Crêtes du Soulor (13 km). Une Carte Trail est également disponible et vous pouvez vous initier à cette activité auprès d'un professionnel des sports de montagne.

SUIVEZ LE GUIDE !

Pour ne rien manquer de ce territoire florissant, l'Office de tourisme du Pays de Nay propose un topoguide de 25 balades et itinéraires pédestres (en vente à l'accueil) : de la découverte du patrimoine à celle des paysages pyrénéens, des promenades les plus faciles à des parcours plus sportifs. Et pour celles et ceux qui préfèrent embarquer les circuits sur leurs smartphones, c'est également possible avec Cirkwi ! Pour la randonnée en montagne, vous pouvez faire appel à des accompagnateurs diplômés d'Etat. Fins connaisseurs de cette nature sublime mais extrême, ils vous éclaireront sur son histoire, sa faune, sa flore et la géologie locale.



Trail station nature du Val d'Azun



Soulor

SANS EFFORT EN E-TROT

Pour découvrir très facilement et de manière amusante la vue imprenable des sommets pyrénéens, vous pourrez louer une trottinette électrique au départ du col du Soulor. Après un briefing et une rapide prise en main, les roues tout-terrain de la e-trot vous permettront de rallier les hauteurs du lac de Soum à une vitesse inédite. Plaisir immédiat, au son des sonnailles et dans un décor époustouflant ! Accessible dès l'âge de 10 ans, l'engin est facile à manier, les sentiers balisés et le casque fourni.

À CHEVAL

Chevaucher en toute liberté, battre les chemins au son des sabots et du souffle de sa monture. Le sentiment de communion avec la nature que procure la randonnée équestre n'a pas d'égal. La symbiose entre l'homme, les paysages environnants et l'animal offre un pur moment de déconnexion, et de beaux souvenirs en famille ou entre amis. À travers bois et forêts, ou au fil des chemins de crêtes, votre équipée suivra les traces d'Henri IV et des pèlerins de Saint-Jacques-de-Compostelle. Et pourquoi ne pas faire un pas de côté, pour rafraîchir chevaux et cavaliers dans les eaux claires du Gave de Pau ? 150 kilomètres d'itinéraires balisés traversent le Béarn, équipés de barres pour attacher étalons, juments et poneys Shetlands (pour les plus jeunes), le temps d'un pique-nique ou d'une pause touristique. Plusieurs centres équestres vous accueillent en Pays de Nay, vous équiperont et vous guideront pour le plus grand plaisir de chacun. Les balades proposées sont accessibles à tous, petits et grands, novices comme cavaliers experts. Certains centres proposent des activités pour les personnes en situation de handicap, de l'équithérapie ou sont labellisés « bien-être animal ». De quoi partir à l'aventure en toute sérénité, bombés et bottés, et profiter crinière au vent d'une promenade au pas, au trot ou au galop. Prendre le temps, rênes en main, de se mettre au diapason de son compagnon de route et de revenir à l'essentiel.



Le coin des adresses

Centres équestres

LES ATELIERS DE LA CAVALE

- i** Chemin bois de Berot Lieu-dit Clerguet 64510 Assat
06 98 57 93 71
www.lesateliersdelacavale.fr
atelierscavale@outlook.fr
- +** Toute l'année.
Atelier découverte 2h 35€, découverte en famille 2h (4 personnes) 90€, équithérapie de 35€ à 65€.

CENTRE ÉQUESTRE DU CABIROU

- i** 2 chemin de Crouzeilles 64800 Asson
06 23 20 90 35
earlducabirou.wixsite.com/my-site-1
centre.equestreducabirou@gmail.com
- +** Toute l'année sauf le dimanche.
Enfants de 3 à 15 ans 18€ la balade d'1h30, 20€ adulte. Balade poney en main 12€.

LA FERME COUHET

- i** 818 chemin de Pontacq 64800 Montaut
05 59 71 97 21
www.lafermecouhet.com
lafermecouhet@gmail.com
- +** Toute l'année.
Location de poney 1h 10€, balade demi-journée à partir de 18€.

CENTRE ÉQUESTRE D'ASSAT

- i** 14 chemin de Peyrous 64510 Assat

LE P'TIT RANCH

- i** Chemin de la Plaine 64510 Narcastet

E-trot

BALADE EN TROTTINETTE ÉLECTRIQUE

- i** Col du Soulor 65560 Arbéost
05 62 97 49 49 (Maison du Val d'Azun)
- +** En Juin et Septembre, tous les week-ends de 11h à 17h, en Juillet et en Août, tous les jours. Adulte 9€ la 1/2 heure, 16€ l'heure, enfant 7€ la 1/2 heure, 12€ l'heure.

Trail

Carte des circuits disponible gratuitement à l'Office de Tourisme Communautaire du Pays de Nay.



Sur le gave de Pau

NAVIGUER EN EAUX VIVES

Les rivières remuantes du Pays de Nay offrent un terrain de jeu idéal, elles qui ont su révéler tout le talent du triple médaillé olympique Tony Estanguet. Glisser sur des courants chahuteurs, accélérer dans des rapides crépitants, sauter du bateau ou d'un pont, quoi de plus grisant ? Les méandres se négocient à la rame ou à la pagaie, assis dans un raft, un canoë, un kayak ou un hot-dog, ou directement à la nage en hydrospeed. Entre éclats de rires et cris jubilatoires, la descente des eaux béarnaises promet de belles sensations. Profitez des vasques et des plages, où l'eau se calme, pour savourer un bain de fraîcheur (pas toujours volontaire !) ou pour en apprendre plus sur cet écosystème délicat et la préservation de son équilibre. Respirez, entouré de ce décor inspirant, aux nuances cristallines ou profondes. Bien encadrées, les joies des eaux vives sont accessibles à tous. À ceux du moins pouvant nager sur 25 mètres. Accompagné de moniteurs, laissez-vous guider dans cette découverte de la haute rivière !

Le coin des adresses

Eaux-vives

TRAQUEURS DE VAGUES

- i** Camping le Saillet Soum de castet
64800 Lestelle-Bétharram
06 17 55 19 32
fred@rafting-pyrenees.com
www.rafting-pyrenees.fr
- +** Tous les jours en Juillet et en Août sur réservation.
Rafting, canoë, kayak pour une demi-journée, adulte de 28€ à 32€, enfant 25€. Hydrospeed demi-journée à partir de 32€.

YES WE RAFT

- i** Camping Le Saillet Soum de Castet
64800 Lestelle-Bétharram
07 69 29 90 77
contact@yesweraft.com
www.yesweraft.com
- +** Tous les jours de Mai à Octobre sur réservation.
Rafting à la demi-journée adulte à partir de 35€, enfant -16 ans 35€.

EVASIEAU

- i** 1 424 route de Lourdes - Parking du pont des grottes - 64800 Montaut
06 24 98 39 00
contact@evasieau.fr
www.evasieau.fr
- +** Du 1er Avril au 10 Novembre sur réservation.
Rafting, mini-raft, canoraft, airboat à la demi-journée enfant - 12 ans 20€, adulte à partir de 25€. La journée enfant - 12 ans 40€, adulte 45€. Hydrospeed demi-journée, enfant - 12 ans 28€, adulte à partir de 30€.

OHLALA EAUX-VIVES

- i** 1220, Route de Lourdes 64800 Montaut
06 15 08 75 98
ohlalaeauxvives@yahoo.fr
www.ohlala-eauxvives.fr
- +** Du 30 Mars au 1er Novembre sur réservation.
Rafting, mini-raft, canoraft, kayak, airboat à la demi-journée enfant -12 ans 20€, adulte à partir de 22€. Hydrospeed, paddle demi-journée 30€.



Gave de Pau à Lestelle-Bétharram



L'Ouzom

EXPLORER LES CANYONS

Dans les sites montagneux du Pays de Nay, entre les vallées de l'Ouzom et d'Ossau, le Gave de Pau et ses affluents ont creusé la terre et dessiné un paysage splendide. Au fil du temps, les eaux ont formé des gorges et une multitude de grottes et de cavités. En surface, le canyoning donne accès à une exploration puissante et audacieuse. Les glissades sur des toboggans naturels et les sauts dans l'écume des cascades ou dans l'eau claire des vasques font cogner le cœur. L'odeur fraîche de la roche et du lichen, les nuances de gris, de bleu et de vert... Au sein de cet environnement sauvage, les parcours sentent bon l'aventure ! L'expédition devient impressionnante, privilégiée. Équipé de casques, combinaisons et baudriers, laissez-vous conter la vie secrète de la montagne. Pour vivre un instant rare.



Canyoning

INSTANTS PATIENTS À LA PÊCHE

Profitant des berges ombragées, l'œil et l'oreille aux aguets, le pêcheur met en place son jeu de ruse. Dans les murmures du Gave de Pau et de ses affluents, il guette carpe, gardon ou brochet, mais surtout la truite, fario ou arc-en-ciel. En eaux calmes ou en ruisseaux, à la mouche, au leurre ou au toc (avec appâts naturels), les choix pour poser sa canne ne manquent pas en Pays de Nay. Des guides de pêche proposent de surcroît des demi-journées instructives, pour espérer ne pas rentrer bredouille. Au bord du lac de Baudreix, au cœur s'un espace classé « sensible », un ponton de pêche est accessible aux personnes en situation de handicap.

Le coin des adresses

Escalade Canyoning

ESCARANDO

i 8 place Saint Jean - 64800 Bruges-Capbis-Mifaget
05 59 71 11 98 / 06 28 07 90 22 (l'été)
carcenacpascal@orange.fr
www.canyoning-escalade.fr

+ Toute l'année. De 40€ à 55€ 1/2 journée canyoning, de 60€ à 85€ journée canyoning, de 20€ à 22€ 1/2 journée raquettes, de 25€ à 28€ journée rando, de 35€ à 40€ 1/2 journée escalade, de 37€ à 40€ via ferrata/cordata.

Accompagnateur pêche

CHRISTOPHE CESSAT

i 2b rue du Marcot 64510 Bordes
06 25 78 49 02
chriscessat@gmail.com
lepecheurvoyageur.com

+ Toute l'année sur rendez-vous. A partir de 80€.

Locations de vélos

EASY BALADE

i 7 rue Saint-Vincent 64800 Coarraze
06 16 98 21 26
easybalade@gmail.com
easybalade.fr

+ Toute l'année de 9h à 18h.
Balade 1h 10€, 2h 15€, 1/2 journée 20€ et 1 journée 35€.

ICI LE VÉLO EST ROI

Enfourcher son vélo et s'évader, nez au vent. De nombreux itinéraires sillonnent le Pays de Nay pour traverser en toute sérénité ces grands espaces lumineux, dont les couleurs changent au fil des saisons. À l'ombre d'un bois ou au bord de l'eau, n'écoutez plus que le doux bruit de la nature environnante et celui de vos roues filant sur les sentiers. Plusieurs tracés vous font voyager de villages en points de vue sur les Pyrénées, et les circuits découverte de l'office de tourisme vous permettent de pédaler d'un site touristique à un autre. La Véloroute 81, qui relie Bayonne à Perpignan, traverse le Pays de Nay sur 25 kilomètres (dont 12 km sur voie verte), de Lestelle-Bétharram à Baliros. L'itinéraire cyclotouristique traverse la passerelle de Baburet à Igon, surplombant le Gave de Pau. C'était autrefois une voie de chemin de fer qui reliait les mines de fer de la vallée de l'Ouzom à la gare de Coarraze-Nay. Pour vous faciliter la vie, les cartes des différents tracés sont disponibles gratuitement à l'office de tourisme, ou directement téléchargeables sur son site internet. Et si le cœur vous en dit, n'hésitez pas à louer un vélo à assistance électrique pour prendre de la vitesse et grimper les coteaux sans effort.

BALADES À ROULETTES®

N'oubliant personne, l'Office de tourisme du Pays de Nay propose trois circuits pour les poussettes, vélos d'enfants ou draisiennes et les personnes à mobilité réduite ou en situation de handicap. Leur faible dénivelé, la qualité de leur revêtement et l'absence de circulation routière en font des promenades paisibles, où résonnent les tintements joyeux des sonnettes et les rires des aires de jeux alentour. Aménagées au bord de l'eau, ces Balades à roulettes sont propices à la découverte de la faune et de la flore locales.

LE VTT POUR LES RIDERS

Pas moins de six circuits sont disponibles pour dévaler les coteaux pyrénéens en toutes saisons et tester son

agilité. Par les chemins de traverse autour du Pays de Nay ou en forêt au Bois de Carrasquet, le vent siffle dans les oreilles et l'adrénaline monte. Le rythme cardiaque s'accélère au-dessus de la plaine et du piémont, sur les crêtes de Saint-Vincent à Coarraze, ou sur les coteaux du Chemin Henri IV. Une expérience sans pareil pour vivre l'instant présent !

À L'ASSAUT DES COLS

À l'extrémité Est des Pyrénées-Atlantiques, à la frontière des Hautes-Pyrénées, du Val d'Azun et de la vallée d'Ossau, le Pays de Nay offre un emplacement idéal pour tenter de franchir des étapes mythiques du Tour de France : Spandelles (1 378 m), Soulor (1 474 m) et l'Aubisque (1 709 m) à quelques kilomètres. L'effort est herculéen, le souffle court, mais la récompense inégalable tant les paysages du Parc National des Pyrénées et les panoramas sont imposants. Dans le prolongement de ces montées athlétiques, un itinéraire plus progressif dans le relief suit le piémont du Pays de Nay et conduit sur les premières ondulations pyrénéennes. Plusieurs circuits sont téléchargeables sur le site internet de l'Office de tourisme du Pays de Nay. Pour partir à la journée ou sur des itinéraires plus longues, vers d'autres boucles et découvertes.



Col de Spandelles

Check-list pour des randos sans accrocs

Pour profiter pleinement de son road-trip il est important de partir l'esprit tranquille. Pour cela, un minimum de préparation est nécessaire. Alors on anticipe, on prépare son matériel, on valide l'itinéraire le plus adapté à sa petite troupe et on surveille la météo. Ne reste plus ensuite qu'à enfourcher son vélo ou à enfiler ses chaussures de rando et à profiter...



Check-list rando

- ✓ Prenez de bonnes chaussures et de bonnes chaussettes que vous aurez testées au préalable pour les faire à votre pied.
- ✓ Equipez-vous d'un sac à dos confortable pour ne pas avoir mal aux épaules. Pour les juniors un volume de 10 litres est suffisant. Les adultes choisiront eux un maximum de 30 litres pour une rando à la journée.
- ✓ Prenez une gourde d'eau et de quoi manger.
- ✓ Pensez à prendre de la crème solaire, des lunettes de soleil, une casquette mais aussi un vêtement coupe-vent et une polaire, le temps changeant rapidement en montagne.
- ✓ Des jumelles ne sont pas superflues.
- ✓ N'oubliez pas votre téléphone, une carte IGN, une couverture de survie et un sifflet très utile en cas de brouillard.
- ✓ Prévoyez une trousse à pharmacie avec de la crème anti-frottement et des pansements pour les ampoules.
- ✓ N'oubliez pas un sac plastique pour ramener vos déchets et respectez les interdictions et les espaces protégés.
- ✓ Pour vous orienter, pensez à vous renseigner sur le balisage des sentiers et choisissez une balade adaptée à votre niveau.



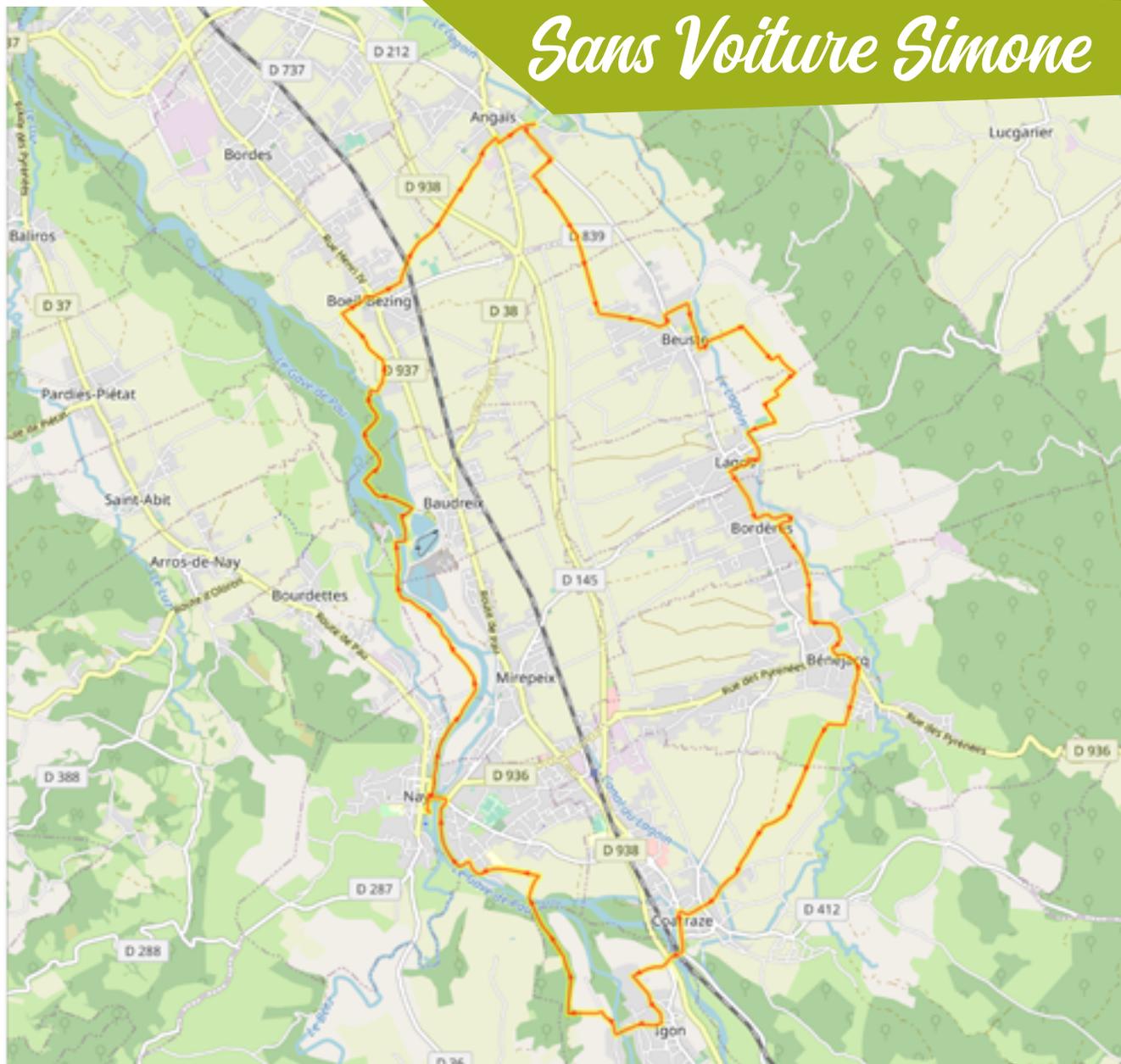
Check-list vélo

- ✓ Vérifiez l'état de votre vélo. Pneus gonflés, freins efficaces, patins et câbles en bon état, éclairage fixe ou amovible fonctionnel.
- ✓ Equipez-vous d'un casque, de vêtements de couleurs vives et même de gilets réfléchissants.
- ✓ Emportez une gourde et de la nourriture.
- ✓ Prenez une trousse de secours pour les petits bobos.
- ✓ Prévoyez un kit de réparation et une mini-pompe.
- ✓ N'oubliez pas vos papiers, votre téléphone que vous pourrez accrocher à un support smartphone, un GPS et une carte de la région.
- ✓ N'oubliez pas de partager la route avec les autres usagers.
- ✓ Pensez à la crème solaire et à la casquette pour les pauses.
- ✓ Signalez vous quand c'est nécessaire au moyen de votre klaxon.
- ✓ Une fois sur votre vélo, faites attention aux voitures (particulièrement aux angles morts et aux portières ouvertes).



Dans tous les cas, prévenez un proche de votre itinéraire et de l'heure à laquelle vous estimez rentrer.

Sans Voiture Simone



Distance : 27km

Niveau : facile, idéal pour VTC et vélos électriques

Tout le monde est prêt ? Casque, gourde, sac à dos, crème solaire, lunettes de soleil, pique-nique et vélo... la liste est complète ? Alors c'est parti pour la boucle de la plaine du Gave et du Lagon.

Au départ du parking de l'Office de Tourisme, empruntez le jardin public et le pan incliné en bois. Rejoignez le parking de La Poste puis la véloroute en contrebas.

Après l'amphithéâtre, continuez sur la véloroute v81 jusqu'à la passerelle de la base de loisirs de Baudreix. Arrivé à cette passerelle verte qui surplombe le gave de Pau, franchissez-la et poursuivez à gauche jusqu'au niveau du restaurant. Franchissez la petite passerelle verte face au restaurant et continuez tout droit sur le sentier de cailloux.

Suivez les indications du VTC3 jusqu'à une passerelle en béton que vous traversez. Après cette passerelle, prenez

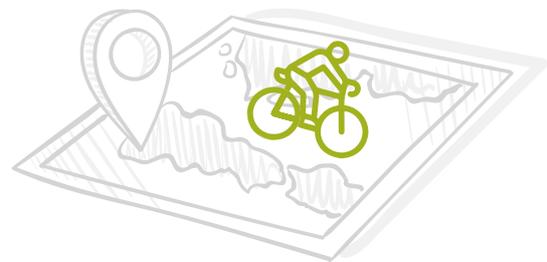
à gauche rue Carl Einstein, tout droit rue du Moulin puis à droite rue du Gave, toujours en suivant le VTC3.

Remontez dans le village de Boeil-Bezing et traversez la D937. Au bout de la rue, prenez à gauche sur la route d'Angaïs et continuez tout droit jusqu'à Angaïs. A Angaïs suivez le VTC3 pendant 12km jusqu'à Coarraze. Vous passez devant le château et prenez le pont à droite juste après vers Igon.

Une fois le pont traversé allez tout droit pendant 300m puis prenez à gauche sur la rue des Pyrénées sur 600m. Tournez à droite dans la rue de l'Ermitage et descendez tout droit, passez le pont au-dessus de l'Ouzoum puis suivez les indications véloroute v81 en direction de Nay et de Pau.

Partir à l'aventure

À VÉLO



Penché sur une carte, on s'aperçoit vite que la géographie vagabonde du Pays de Nay se prête parfaitement au vélo ! En mode sportif ou contemplatif, la petite reine a trouvé ici sa terre de prédilection. Les adeptes du Tour de France le savent bien d'ailleurs, eux qui chaque année regardent les coureurs gravir les cols prestigieux des Pyrénées en rêvant du moment où ils mettront leurs roues dans les leurs.

Pour rendre le territoire accessible à tous les passionnés, des itinéraires au long cours permettant de le sillonner en long, en large et en travers ont été tracés. Au total huit circuits font aujourd'hui l'objet de fiches détaillées pour ne rien rater des points d'intérêts gourmands, patrimoniaux ou culturels, qui ponctuent le chemin. Adaptés à tous les niveaux, ces circuits découvertes vagabondent entre plaine et piémont, filant dans la vallée de l'Ouzoum, flirtant avec les pentes et les côtes et offrant des moments inoubliables

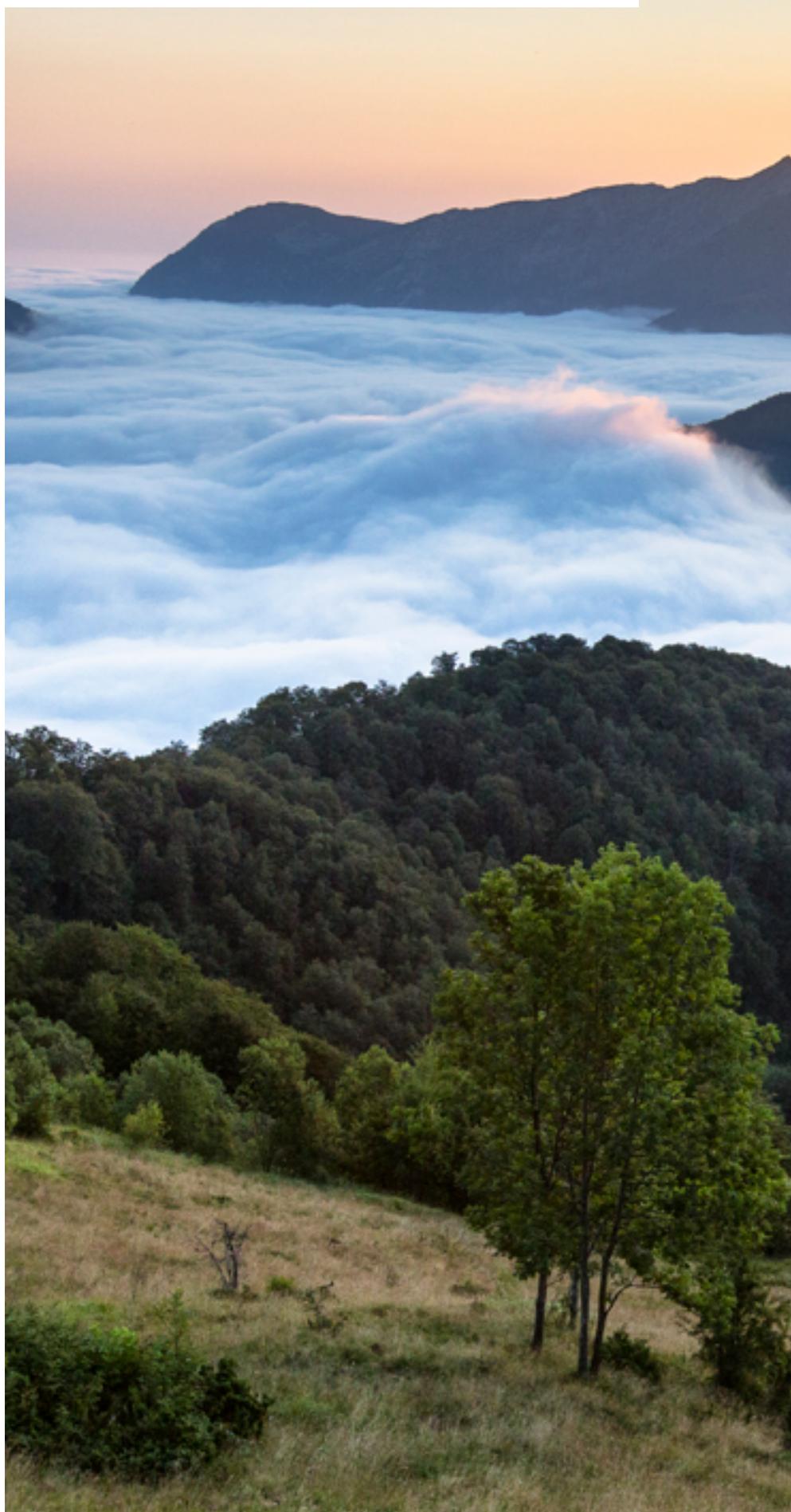
à partager entre amis ou en famille. Le long du Gave de Pau pour découvrir la flore de la saligue, au fil des fermes qui régaleront de leur production, dans la plaine et les coteaux du Lagoin, le long du chemin Henri IV ou encore en allant à la rencontre des forges et du passé minier du Pays de Nay... A moins que vous ne préfériez enfourcher votre vélo pour pédaler de Coarraze à Montaut, le long d'un itinéraire de 13 kilomètres accessible dès 10 ans.

Ne reste qu'à choisir votre monture et vos compagnons de route avant de vous élancer pour un road trip placé sous le signe des activités nature : vélo de route, vélo tous chemins ou vélo à assistance électrique, en mode slow ou engagé, en solo, en duo ou en tribu.



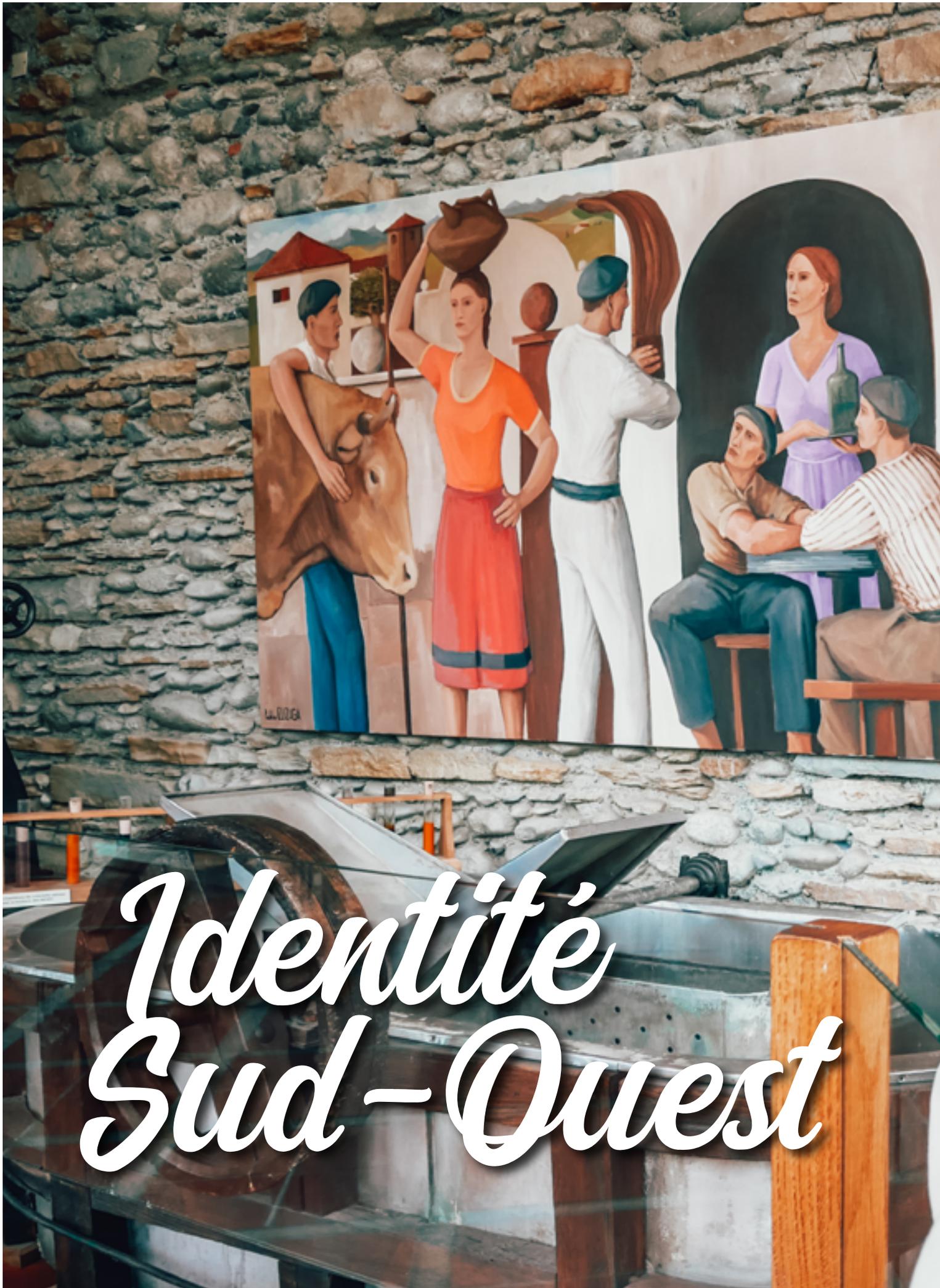
Sur un sentier VTT

Les Pyrénées à votre rythme





Entre Soulor et Aubisque



Identité Sud-Ouest



Musée du Béret

*Pays fier de
ses savoir-faire*



Soulor 1925

Pays de Nay, le Sud-Ouest au cœur

Changer d'air, au cœur d'un territoire sans artifices. Visiter le Pays de Nay, c'est comprendre tout l'attachement d'hommes et de femmes à un environnement riche et complexe, dont ils ont su tirer le meilleur. Dans le secret de leurs ateliers, touchez du doigt ces

savoir-faire ancestraux, transmis au fil des générations. Savourez à leur table la simplicité généreuse d'un terroir préservé. De bastides en parcours patrimoniaux, arrêt sur un territoire façonné par l'Histoire et la nature environnante.



Bruges

DES SAVOIR-FAIRE QUI SE TRANSMETTENT

Eurêka ! Les plus belles trouvailles viennent souvent d'idées simples. Pour se protéger des intempéries, les bergers béarnais ont imaginé une galette tricotée avec la laine de leurs moutons. Feutrée dans les eaux des gaves et longuement étirée sur leurs genoux, elle devenait à la fois imperméable, respirante et résistante. Le béret était né ! Dans l'enceinte d'une ancienne manufacture, un musée retrace l'histoire de cet emblème français soyeux : de sa propagation par les ouvriers et militaires à la révolution cubaine, et jusqu'aux podiums de haute couture. Le lieu dévoile sa fabrication complexe, ses différents styles, des plus traditionnels aux plus urbains, et les manières de le porter. Vitrine des établissements Laulhère (dernier fabricant historique), une boutique haute en couleur vous permettra de trouver votre béret « made in Béarn » !

Dans la même tradition, Le Soulor 1925 s'est fait le gardien d'un savoir-faire pointu dans la chaussure de randonnée. Sublimant les brodequins cloutés des origines, un personnel hautement qualifié continue de façonner à la main cuirs souples et nubucks veloutés. Les matières premières sont sélectionnées avec soin, et le plus localement possible (à 90 % en France et 100% en Europe). Découvrez dans ces ateliers l'art du « Cousu Norvégien », qui assure une robustesse et une étanchéité hors pair. Au son du cliquetis des marteaux, suivez avec délice les gestes délicats, parfois excessivement nombreux, de ces fabricants de souliers de ville et de montagne, unisexe et sur mesure.



Musée du Béret



Sonnailles Daban



Maison Carrée

À Bourdettes, c'est dans une ambiance tout en force que la famille Daban perpétue la fabrication de sonnailles. Brasée dans la chaleur brûlante d'un large four en pierre, la tôle d'acier fusionne avec le laiton. Puis la puissance lourde du marteau vient briser le moule en argile, une technique héritée de l'Âge du bronze. Mais c'est avec une grande délicatesse que ces cloches pour bétail et chiens de chasse, véritables instruments de musique montagnards, sont décorées et accordées. Ils ne sont plus que deux fabricants en France (un seul dans les Pyrénées), pourtant le métier reste de première utilité. Car par temps de brouillard, seul le tintement des sonnailles permet aux hommes et aux bêtes de retrouver le troupeau.

Au-delà de ces savoir-faire typiquement pyrénéens (les Sonnailles Daban et Le Soulor 1925 sont labélisés «Entreprises du Patrimoine Vivant»), le Musée de l'Industrie donne à voir le riche passé manufacturier de Nay, « Petit Manchester » de la fin du XIX^{ème} siècle. Transformant les ressources naturelles environnantes, les hommes et femmes du pays passent maîtres dans l'art du tissage ou l'ébénisterie. D'une qualité exceptionnelle, la réputation des ouvrages dépasse alors largement les frontières béarnaises, et les meubles s'exportent jusque dans les palais du Moyen-Orient. Derrière la lourde porte cloutée de la Maison Carrée, qui abrite collections et expositions, faites un saut dans le passé pour imaginer la cadence des métiers à tisser ou les percussions des ciseaux à bois. Pour une pause hors du temps.



Sonnailles Daban



Maison Carrée

Savoir-faire

MAISON LAGUILHON MUSÉE DU FOIE GRAS

- i** 177 rue des Pyrénées
Rond-Point Monplaisir 64800 Bénéjacq
05 59 61 90 91
contact@laguilhon.fr
www.foiegras-laguilhon.fr
- +** Toute l'année du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h.
Visite libre gratuite.

LE SOULOR 1925

- i** 1 place Maréchal de Lattre de Tassigny
64800 Nay
05 59 84 03 26
lesoulor64@gmail.com 
lesoulor1925.com
- +** Toute l'année du lundi au vendredi de 8h30 à 18h et le samedi de 10h à 12h. Gratuit.

MAISON CARRÉE MUSÉE DE L'INDUSTRIE

- i** Place de la République - 64800 Nay
05 59 13 99 65
maison.carree@mairienay.fr
maison-carree-nay.fr
- +** Hors saison (durant les expositions) mardi, mercredi et samedi 10h à 12h et 15h à 18h, jeudi et vendredi 15h à 18h. Juillet et Août du mardi au dimanche 10h à 12h30 et 14h30 à 18h30. Entrée musée adulte 3€ ; tarif enfant 2€ ; gratuit pour les moins de 6 ans.

MUSÉE DU BÉRET

- i** Place Saint Roch - 64800 Nay
05 59 61 91 70
museeduberet@loulhere-france.fr
www.museeduberet.com
- +** Du 03/01 au 31/03 lundi 13h30 à 18h, du mardi au vendredi 10h à 12h et 13h45 à 18h. Du 03/04 au 01/07 et du 01/09 au 31/12, lundi 14h à 18h, du mardi au vendredi 9h30 à 12h et 13h30 à 18h, samedi 9h30 à 12h30. Juillet et Août lundi au vendredi 9h30 à 12h30 et 13h30 à 18h, samedi 9h30 à 12h30. Gratuit.

SONNAILLES DABAN

- i** 122 Z.A Samadet - 64800 Bourdettes
05 59 32 04 68
etsdaban@club-internet.fr  
www.daban.fr
- +** Toute l'année, du mardi au vendredi à 16h sur réservation.
Adulte : 7,50€, enfant + 12 ans : 3,50€, enfant - 12 ans : gratuit..



À la ferme

UNE GASTRONOMIE QUI SE PARTAGE

« Dis-moi ce que tu manges, je te dirai qui tu es ». Gastronomes s'il en est, Brillat-Savarin ne s'y était pas trompé, tant la découverte d'un territoire et de sa culture passent par le palais. À cheval entre plaines et montagnes, le Pays de Nay regorge de nourritures exquises à déguster au fil des saisons. Sur les marchés à l'accent béarnais ou dans les fermes pédagogiques instructives, partez à la rencontre de producteurs engagés et passionnés. Répondant à l'attrait grandissant pour les circuits courts, des éleveurs, apiculteurs et cultivateurs de plantes aromatiques et médicinales vous ouvrent leurs portes et les secrets de leurs métiers. Laitages fermiers, fromages AOC, habillés d'épices ou de condiments, fromage blanc de chèvre, miel de

fleurs de montagne, tisane du randonneur... savourez toute la subtilité d'un terroir choyé. À Assat, prenez le temps de vous arrêter au Conservatoire des légumes anciens du Béarn. Un jardin-verger de près de 6 500 m², aux douces senteurs fruitées et herbacées. Parmi 500 espèces, les variétés anciennes et légumes oubliés sont mis à l'honneur. Entre piment Clochette et tomate Merveille des marchés, plongez-vous dans l'histoire des relations tissées entre les hommes et les plantes. Car en plus des visites et de la vente de plants, l'association sensibilise à la préservation de l'environnement et du patrimoine culturel immatériel. Différents ateliers sont proposés, pour apprendre à faire ses semis, ou obtenir un sol vivant et fertile.



Vrac en herbes



Conservatoire des légumes anciens du Béarn

Fières détentrices de recettes « 100 % Sud-Ouest », les conserveries du Pays de Nay ont fait de leur savoir-faire une histoire de famille ! À Coarraze, celle des Biraben débute en 1946, quand Odette et Joseph sillonnent les routes béarnaises à bicyclette pour « fournir aux restaurateurs de quoi réaliser la poule au pot et l'omelette ». À Beuste puis Bénéjacq, Pierre Laguilhon pose dès 1957 les jalons d'une aventure que perpétue aujourd'hui la troisième génération. Le pâté du Gascon n'a jamais changé de recette et les terrines sont aromatisées au Jurançon. Régulièrement primées sur les foires et salons agricoles, les deux maisons déclinent avec soin plats cuisinés locaux, canards et volailles d'origine Sud-Ouest garantie (IGP) ou Label Rouge. Et bien sûr le foie gras ! Les établissements Laguilhon ont consacré un musée à ce dernier, dont les quatre thématiques explorent la culture et le patrimoine gastronomique : le terroir, la table des rois, l'économie agricole, origines et préparation du foie gras. Héritage et modernité s'y rencontrent, « pour faire vivre les plaisirs de la table et les traditions régionales ». Après cette visite, ce best-seller n'aura plus de secrets pour vous. Pour parfaire ces agapes et réjouir les amateurs de salaisons, des artisans proposent de gouteuses spécialités de Porc Noir de Bigorre (AOP) ou de coche, dont le fameux jambon de pays, suspendu à une charpente en bois comme le veut la coutume. Et vous, que prendrez-vous ?



Foie gras

Terroir

VRAC EN HERBES

- i** Les Bourrinquets - 65560 Arbéost
07 84 51 62 00
vracenherbes@gmail.com
www.vracenherbes.fr 
- +** Du 15/03 au 15/10 sur réservation. Libre participation.

LA CHÈVRERIE HENRY IV

- i** 26 chemin de Lescude - 64800 Coarraze
06 84 78 47 25
chevreriehenry4@gmail.com
www.chevreriehenry4.com
- +** Du 05/04 au 30/06, mercredis et vendredis de 17h à 19h, du 01/09 au 27/10 vendredis de 17h à 19h. Gratuit. 

FERME DE LA HAUTE VALLÉE DE L'OUZOU

- i** La Hérrère Quartier Eschartes - 65560 Ferrières
05 59 71 42 39
yannmondot@yahoo.fr
- +** Du 1/4 au 15/11, tous les jours à partir de 17h30. Visite gratuite.

FERME MARTY-DEBAT

- i** Chemin Marty-Debat - 64800 Lestelle-Bétharram
05 59 71 92 18 / 07 86 52 80 21
earlmonguilhet@hotmail.com
www.lafermemartydebat.fr
- +** Toute l'année mercredi et vendredi de 16h45 à 18h sur RV. 2€.

LE RUCHER DU MOURLE

- i** 4629 Route du Mourle - 64800 Montaut
05 59 06 39 01
nicolas.lhospice64@nordnet.fr
- +** Du 15/05 au 15/09, tous les jours de 14h30 à 18h sur rendez-vous. Adulte : 2,50€, enfant à partir de 6 ans : 2,50€, enfants moins de 6 ans : gratuit.

FERME DU CHANGEMENT D'ÈRE

- i** Quartier Lascoutes - 65560 Arbéost 

CONSERVATOIRE DES LÉGUMES ANCIENS DU BÉARN

- i** 3bis, route du Bois - 64510 Assat
05 59 60 78 03 / 06 15 57 93 39
jardinverger64@gmail.com
www.clab64.fr
- +** Du 10/05 au 4/11, du mercredi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h. Du 01/07 au 30/09 visite guidée le samedi à 10h et 17h. Gratuit moins de 10 ans, 4€ visite libre, 8€ visite guidée.



Château de Coarraze

UNE HISTOIRE GRAVÉE DANS LA PIERRE

Voyager du XII^{ème} siècle à nos jours, tel est le pouvoir d'un patrimoine que le Pays de Nay a jalousement conservé. Revivez les grands moments de l'Histoire qui ont traversé ces terres et façonné le quotidien des habitants. De places centrales en ruelles rectilignes, cinq bastides racontent les ambitions des vicomtes et vicomtes de Béarn au Moyen Âge. Quand Marguerite de Moncade transforme Nay en un important centre administratif, Gaston II de Foix protège à Lestelle-Bétharram un chemin de transhumance et une voie d'accès à la Bigorre. La fabrique de chapelets et le travail de la chaux ont fait le succès économique de Montaut, et Bruges est devenue « la bastide des sandaliers ». Assat laisse quant à elle entrevoir les ruelles de l'ancien village, dont la courbe détonne à côté des rues droites et de la place carrée du quartier de la bastide. Un contraste frappant ! Commerçantes ou protectrices, toutes gardent dans leur pierre la marque des seigneurs qui les ont fondées. Prenez le temps de caresser cette mémoire, sous les arcades de Nay ou de Bruges. Quelques siècles plus tard, la Maison Carrée incarne les mouvements de la Renaissance. Un joyau d'architecture inspiré du Colisée de Rome, où d'élégantes façades en pierre de taille et galeries en loggias encadrent une cour intérieure majestueuse. Goûtez la sérénité de ces murs, effleurez du regard les sculptures d'une grande finesse, les cheminées et escaliers monumentaux. Haut lieu de vie et d'échanges, le site abrite aujourd'hui le Musée de l'Industrie, de nombreuses expositions et des animations. Et pour observer une alliance réussie de ces différentes époques, direction le Château de Coarraze, érigé en 1350 sur un promontoire rocheux des baronnies du Béarn. Remanié après deux incendies ravageurs, le mélange entre le style classique florentin et le donjon pentagonal des origines est étonnant. Tout autour, le panorama varie entre coteaux et vue

plongante sur le Gave de Pau et les Pyrénées. Ne manquez pas l'ouverture au public de ce monument historique privé, du 14 juillet au 23 août. L'occasion de venir visiter ce lieu où Henri IV passa une partie de son enfance, ses jardins en terrasses et les nombreuses curiosités qui l'entourent. Pour parfaire votre découverte du Pays de Nay, l'office du tourisme livre à travers 19 parcours d'interprétation l'histoire et les secrets de ces vestiges ruraux, religieux, artisanaux et industriels. Vous avez l'embarras du choix !



Bruges



UNE IDENTITÉ MARQUÉE AU FER

Au cœur de la vallée étroite de l'Ouzom, suivez les traces des mineurs de Baburet. Traversant ces contreforts boisés, un sentier mène à l'entrée de quatre galeries : la Royale, la Poudrière, la 620 et la 556. Parfum de mystère et frisson exploratoire... s'enfonçant loin dans les terres, ces corridors souterrains sont désormais le repère de plusieurs espèces de chauves-souris. Car exploitées depuis l'Antiquité, ces mines de fer ont été définitivement fermées en 1962. Dès lors contraints de trouver d'autres horizons professionnels, les habitants de Ferrières et Arbéost se souviennent encore de cette vie d'efforts, bien sûr, de dangers, souvent, mais solidaire et rythmée par les bals. Leurs témoignages et anecdotes sont disponibles sur l'application gratuite ©Patrimoine en balade, qui indique à votre approche des points d'écoute géolocalisés. Vous pouvez également vous munir des carnets Petits et Grands Souliers (à l'office de tourisme) pour une découverte plus ludique. Pour suivre le chemin du précieux métal, continuez par la visite d'Arthez-d'Asson, « Le Village né de la forge ». Ou comment une communauté agro-pastorale s'est restructurée autour d'un établissement industriel fondé en 1588, alimenté par les bois et les ressources hydrauliques environnantes. Les bruits du four et des marteaux se sont éteints en 1866 avec l'arrivée de l'acier. Ils n'ont jamais repris, concurrencés par les hauts fourneaux. Quelques vestiges surgissent encore au gré de balades pédestres, au milieu d'une nature qui

a fini par reprendre ses droits. Le site a été aménagé pour les besoins de la centrale hydroélectrique en 1928 et le passé sidérurgique du Béarn est longtemps tombé dans l'oubli. Il est aujourd'hui remis à l'honneur, notamment par la Route du Fer dans les Pyrénées. Cet itinéraire culturel européen raconte la transformation et la commercialisation du minerai entre les XIIème et XIXème siècles, de la Catalogne au Guipúzcoa en passant par le Béarn. Le suivre, c'est contempler les empreintes de cette activité dans les paysages et les tissus urbains des Pyrénées. En Pays de Nay, il passe par les mines, la



forge et les Sonnailles Daban, mais rappelle également les 22 kilomètres du chemin de fer de Baburet, reliant Ferrières à la gare de Coarraze-Nay. Démantelé lui aussi en 1962, une voie verte suit son tracé entre Nay et Igon. Il n'en subsiste que cette passerelle, et le souvenir de son train prenant son élan pour monter sous les applaudissements les côtes montagneuses humides de rosée.

DANS LE SILENCE DES LIEUX SACRÉS

Pénétrer dans la fraîcheur d'une église et s'imprégner de la solennité des lieux. De la crypte de Saint-Michel (bâtie en 1114 à Mifaget) aux ogives gothiques de Saint-Vincent (achevée fin XVIème à Nay), un important patrimoine religieux émaille le Pays de Nay. Haut lieu de pèlerinage depuis le Moyen Âge, les bois du sanctuaire de Piétat entourent la chapelle Notre-Dame (1661), bâtie par les habitants en l'honneur de la Vierge Marie. Dressée vers le ciel, elle trône sur les hauteurs mêmes où la Sainte apparût à un chevrier. De là, une table panoramique guide le regard sur une partie de la chaîne des Pyrénées. Les apparitions mariales honorèrent également Bétharram, protégeant habitants et pèlerins à l'endroit périlleux où la montagne libère les eaux du Gave de Pau. L'on raconte que la Sainte Vierge sauva une jeune fille d'une noyade certaine, en lui tendant un « beth-arram » (beau rameau en béarnais). Véritable creuset d'art pyrénéen, l'enceinte cultuelle abrite un sanctuaire baroque du XVIIème siècle, le chemin d'un Calvaire du XIXème et deux chapelles aux effluves apaisants de bois ciré et d'encens : Notre Dame, dont la façade est classée, et Saint Michel Garicoitz, expression de l'art religieux des années 20. Le Musée des Pères de Bétharram, inauguré en 1936, relate la vocation de cette



Chapelle de Piétat

congrégation de missionnaires à travers le monde. De la Grande Salle à celles des Peintures ou des Curiosités, la collection rassemble une grande diversité d'objets de vénération, d'art ou voués à l'étude des sciences naturelles. De quoi aiguïser l'intérêt de chacun.



Station du sanctuaire de Bétharram



Sanctuaire de Bétharram

Le coin des adresses

Histoire locale

ÉGLISE SAINT-MICHEL

-  64800 Bruges-Capbis-Mifaget
05 59 71 04 83
-  Toute l'année de 9h à 17h. Gratuit.

CHÂTEAU DE COARRAZE

-  7 bis rue des Pyrénées - 64800 Coarraze
06 09 93 62 34
chateaudecoarraze@outlook.com
chateaudecoarraze.jimdo.com
-  Du 14/07 au 23/08 tous les jours visites à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30, 17h30. 5€ adulte, gratuit moins de 12 ans.

MINES DE BABURET

-  Eglise - 65560 Ferrières
05 59 13 94 99 
-  Toute l'année.
Gratuit.

MUSEE DES PÈRES DE BÉTHARRAM

-  1 place St-Michel - 64800 Lestelle-Bétharram
06 43 25 48 04 / 06 73 09 91 70
www.betharram.fr
-  Janvier sam. et dim. de 14h à 17h. 1/02 au 31/03 de tous les j. 14h à 17h, 01/04 au 30/06 tous les j. 14h30 à 18h. 01/07 au 31/08 tous les j. de 14h30 à 18h30. 01/09 au 31/10 tous les j. 14h30 à 17h30. 01/11 au 31/12 tous les j. 14h à 16h30. 3€, gratuit pour les enfants.

SANCTUAIRE DE BÉTHARRAM

-  1 place St-Michel - 64800 Lestelle-Bétharram
06 43 25 48 04 / 06 73 09 91 70
www.betharram.fr
-  Janvier sam. 14h à 17h, dim. 9h30 à 12h et 14h à 17h. 01/02 au 31/03 et du 01/11 au 31/12 lun. au ven. 14h à 17h et dim. 9h30 à 12h et 14h à 17h. 01/04 au 30/06 tous les j. 9h30 à 12h et 14h30 à 18h30. 01/07 au 31/08 tous les j. 9h30 à 12h et 14h30 à 19h. 01/09 au 31/10 tous les j. 9h30 à 12h et 14h30 à 18h30. Gratuit.

ÉGLISE SAINT-VINCENT

-  Rue Saint-Vincent - 64800 Nay
05 59 13 99 65 / 05 59 81 45 12
-  Toute l'année de 9h à 18h. Gratuit.

CHAPELLE DE PIÉTAT

-  Quartier Piétat - 64800 Pardies-Piétat
06 46 79 43 63 / 05 59 61 01 09
-  Du 13/05 au 30/09 tous les jours de 15h à 18h. Gratuit.



PATRIMOINE EN BALADE

Circuits à Arthez d'Asson, Ferrières, Lestelle-Bétharram et Arbéost au Col du Soulor.

Application gratuite en téléchargement sur AppStore et PlayStore (4 circuits en Pays de Nay).

LES DÉCOUVERTES NATURE

À Baudreix, les bras du Gave de Pau se déploient pour abreuver une végétation dense. Se dessine alors un espace naturel classé « sensible » : la Saligue. Sur ces berges et celles du Baniou, un parcours pédagogique chemine à travers cette nature préservée, où la fraîcheur des bois se mêle à celle des ruisseaux. 45 minutes d'observation soigneuse, d'exploration sensorielle, du fond des rivières aux bruissantes canopées. Aidé de tables de lecture illustrées, faites connaissance avec la faune et la flore qui peuplent cet écosystème délicat. Plus en hauteur, sur les coteaux du Chemin Henri IV, la Roseraie de Saint Vincent vous fait découvrir sans compter la reine des fleurs. Une promenade entêtante, parmi 800 variétés de roses ! Face aux Pyrénées, prenez le temps de profiter d'un environnement unique et de vous arrêter sur l'un des quatre kiosques interactifs pour tester un concept original. Absorbé dans ces notes capiteuses, sentez, touchez, goûtez, écoutez. Une pause parfumée, pour un instant de pur bonheur.



Le coin des adresses

Découvertes

TRANSPY MOTO TRAIL

i 18 rue de l'église - 64800 Pardies-Piétat
06 22 06 90 85 / 05 59 27 03 50
fred@transpymototrail.com
transpymototrail.com

+ Du 15/03 au 15/11 de 9h à 19h sur RV.
A partir de 150€.

SALIGUE DE BAUDREIX

i Avenue du Lac - 64800 Baudreix
05 59 61 23 93

+ Toute l'année. Accès libre.

ROSERAIE DE SAINT-VINCENT

i 19 chemin Henri IV - 64800 Saint-Vincent
05 59 53 53 93

+ D'avril à décembre tous les jours. Gratuit.



les Marchés



Marché de Nay

« À la fraîche », en fin de matinée ou en soirée, quel que soit votre préférence venez flâner sur nos marchés.

S'il y a bien des lieux qui sentent bon les vacances ce sont les places de marchés et en parlant de sentir c'est un vrai voyage olfactif et visuel qui vous y attend. C'est aussi l'endroit parfait pour s'immerger dans l'ambiance d'une région. Notre oreille est immédiatement interpellée par l'accent béarnais et ses mots ou expressions bien typiques et notre regard, en dehors d'être attiré par les étals colorés, pourra apercevoir quelques têtes ornées de bérets.

Le Pays de Nay possède un terroir riche avec de nombreuses productions locales : maraichages, salaisons, conserveries, fermes... Et par ce qu'il n'y a rien de mieux que de favoriser les circuits courts, les échanges directs avec les producteurs et avoir une traçabilité transparente des produits, les marchés se tiennent ici 5 jours par semaine !

Si vous êtes présent un lundi ou dimanche et que vous cherchez également à faire vos achats terroir, retrouvez toutes les coordonnées de nos producteurs qui proposent de la vente à la ferme sur notre site www.tourisme-bearn-paysdenay.com



En Pays de Nay, ils ont lieu :

MARDI

À Nay de 7h à 14h

MERCREDI

À Coarraze de 8h à 13h

JEUDI

**À Lestelle-Bétharram
de 17h à 20h (l'été)**

VENDREDI

**À Assat de 17h à 21h
À Igon de 18h à 20h (semaine
paire d'avril à octobre)
À Nay de 7h à 13h**

SAMEDI

**À Bordes de 8h à 12h30
À Nay de 7h à 14h**

Marché de producteurs de Pays, le bon goût du terroir

Faire son marché, un petit bonheur à savourer dans les villages du Pays de Nay. De Lestelle-Bétharram à Asson, en passant par Nay, les meilleurs étals s'installent sur les places le temps d'un « Marché de Producteurs de Pays ». Marque garantie par les Chambres d'Agriculture, cette appellation réunit les maraichers, éleveurs, primeurs et autres producteurs du terroir engagés dans une démarche garantissant au consommateur, la qualité des pratiques de production et de transformation. Ces marchés sont aussi l'occasion d'échanger avec les producteurs qui vous raconteront leur territoire avec passion.

Suivez nos Marques et labels

S'il est une terre où les pupilles sont autant à la fête que les papilles, c'est bien le Pays de Nay. À la fois zone d'élevage, route de transhumances, mais aussi carrefour des marchés, ce pays baptisé « jardin du Béarn » enchante par ses saveurs du Sud-Ouest. Pour en profiter, direction les fermes où l'on peut s'approvisionner en direct auprès de producteurs toujours enclins à la discussion et fiers de proposer une production de qualité et aujourd'hui, pour certains produits reconnue par une série de marques et labels.



Bienvenue à la ferme, en direct

Créée en 1988 par les Chambres d'agriculture, cette marque constitue le principal réseau national de producteurs fermiers qui vendent directement au consommateur. En Pays de Nay, tous se sont engagés à proposer une production de qualité mais aussi à offrir à leurs hôtes, un accueil personnalisé et professionnel. Le tout dans un environnement soigné, authentique et typique. En adhérant au réseau Bienvenue à la ferme, ils se font les dignes ambassadeurs d'une agriculture durable et responsable. Enracinés dans leur terroir, ils offrent ce que le Pays de Nay a de meilleur, de plus vrai, de plus respectueux et de plus savoureux.



AOP Ossau Iraty, au bon goût de brebis

Connaissez-vous la Manech Tête Noire? Ou encore la Basco-Béarnaise et la Manech Tête Rousse? Derrière ces drôles d'appellations, se cachent des brebis. Des races locales que l'on croise en nombre dans les champs du Béarn et du Pays Basque et dont le lait sert à fabriquer l'Ossau-Iraty. Seul fromage au lait de brebis en Appellation d'origine protégée (AOP) du Béarn et du Pays Basque, il se présente comme une tomme aux formes généreuses. Sa croûte naturelle aux nuances allant de l'orangé au gris, cache une délicieuse pâte onctueuse et ferme à la fois au discret parfum de noisette. D'une durée de 80 à 120 jours, son affinage lui donne toute sa saveur et permet de réaliser des recettes aussi originales qu'alléchantes.



Val d'Azun, l'union fait la force

Quand un groupe de fermiers s'associe pour faire la promotion de leur terroir, cela donne « Val d'Azun-Pyrénées ». Une marque au bon goût de tradition qui met en valeur un pastoralisme et un savoir-faire hérité de plusieurs générations. Depuis toujours, l'élevage est pratiqué selon les rythmes imposés par la nature. Qu'ils soient de vache, de brebis, de chèvre ou mixte, les fromages fabriqués ici le sont dans le respect de recettes ancestrales. Affinés dans des saloirs pendant un mois et demi, ils seront ensuite vendus directement à la ferme ou sur les marchés locaux. Une qualité estampillée « Val d'Azun-Pyrénées » !



Esprit Parc national, une garantie d'authenticité

Inspirée par la nature, cette marque imaginée par les parcs nationaux en 2015, a pour objectif de fédérer les acteurs d'un territoire autour des valeurs des parcs, à savoir l'engagement, l'authenticité, le respect, le partage et la vitalité. Acquis à ces idéaux, les hommes et les femmes du Pays de Nay, adhérant à cette démarche se sont donc engagés à offrir des produits et services s'inscrivant dans un processus écologique qui préserve la biodiversité et le patrimoine du Parc national des Pyrénées. À deux pas de la frontière espagnole, ils veillent sur la biodiversité de leur territoire, la diversité de leurs paysages et activités et la richesse de leurs savoir-faire artisanaux qui méritent d'être découverts absolument.



les Restaurants

AUBERGE DE L'OUZOU *sur réservation uniquement*

Le Bourg - 65560 Arbéost

05 59 71 42 75

BAR DU SOULOR

Col du Soulor - 65560 Arbéost

05 62 97 40 30

LE PETIT CAFÉ

Le Bourg - 65560 Arbéost

06 18 95 45 42

AUBERGE CHEZ LAZARE *sur réservation uniquement*

3508 route des Labassères - 64800 Arros-de-Nay

05 59 61 05 26

LE BLACK BÉARN

1 rue de l'Égalité - 64510 Assat

05 47 41 41 40

PORTOGALIA *(spécialités portugaises)*

14 rue Rosemonde Gérard - 64510 Assat

05 33 11 24 24

LA PIZZ'S DU CLOS *(pizzeria)*

Place Saint Martin - 64800 Asson

05 59 40 67 80

RESTAURANT DU LAC

Avenue du Lac - 64800 Baudreix

05 59 92 97 73

LES PETITS GOURMANDS

6 place de la Fontaine - 64800 Bénéjacq

06 77 32 10 43

MC DONALD'S *(restauration rapide)*

132 rue des Pyrénées - 64800 Bénéjacq

05 59 77 19 16

LE SAVEUR VIVRE

Parc d'activités Clément Ader - 64510 Bordes

05 59 32 89 87

CAFÉ RESTAURANT DU COMMERCE

2 place Gaston Phoebus - 64800 Bruges-Capbis-Mifaget

05 59 71 01 46

CHEZ FLO

49 avenue de la Gare - 64800 Coarraze

05 59 77 47 06

LE BIENVENU

Zone commerciale Intermarché - 64800 Coarraze

05 59 92 93 87

PIZZA MONA <i>(pizzeria)</i> Zone commerciale Intermarché - 64800 Coarraze	05 59 61 04 18
PLAT BEROI 6 rue Pierre Séward - 64800 Coarraze	05 59 12 41 93
LE MOULIN DE FERRIÈRES D126 - 65560 Ferrières	06 18 56 14 63
LE VIEUX LOGIS Route des Grottes - 64800 Lestelle-Bétharram	05 59 71 94 87
METS DÉLYCES 3 impasse Capderolle - 64510 Narcastet	06 68 41 41 69
HISTOIRE SANS FAIM Chemin de la Montjoie - 64800 Nay	09 53 57 20 41
L'ALCHIMISTE <i>(spécialités japonaises)</i> 10 chemin de la Montjoie - 64800 Nay	09 51 55 76 71
LA MIE DE PAIN 2 rue de la Poste - 64800 Nay	05 59 61 42 84
LA PIZZA <i>(pizzeria)</i> 27 rue des Pyrénées - 64800 Nay	05 59 92 04 69
LA TOUR 2 PISE <i>(pizzeria)</i> 4 place Maxime Boyrie - 64800 Nay	05 59 02 20 20
LE BÉAR-N-AY 4 place de la Fontaine d'Argent - 64800 Nay	05 59 60 24 00
LE CHANZY 5 allées Chanzy - 64800 Nay	05 59 61 15 39
LE MODERNE 9 allées Chanzy - 64800 Nay	05 59 61 00 95
LE PIZZAIOL <i>(pizzeria)</i> 12 rue Georges Clémenceau - 64800 Nay	05 59 61 28 84
LE SAINT-PIERRE <i>(spécialités de poissons)</i> 2 rue du Saillet - 64800 Nay	05 47 92 49 00
LES DEUX PALMIERS 20 place Marcadieu - 64800 Nay	05 59 61 12 96
RESTAURANT DU MIDI 23 rue des Pyrénées - 64800 Nay	05 59 61 05 37
STREETFOOD 64 <i>(restauration rapide)</i> 7 rue Clémenceau - 64800 Nay	05 33 11 27 40
LA ROSERAIE CHEZ JEAN Chemin Henri IV - 64800 Saint-Vincent	05 59 53 53 93



Le sens de l'accueil









Destination famille

Ferme Marty-Debat

À 2, 3, 4
ou plus

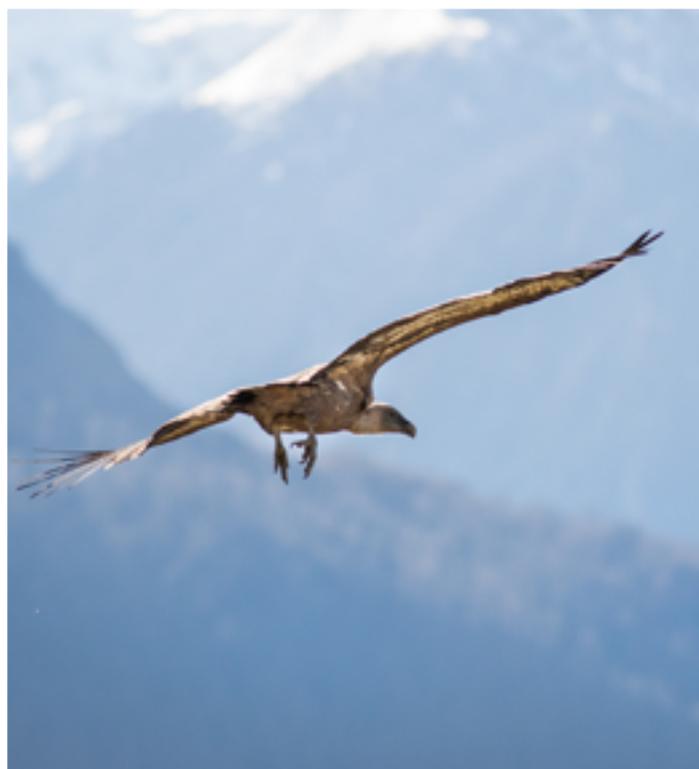


Water-jump base de loisirs les Ô'Kiri

Destination famille

Prendre le temps de se reconnecter, à soi et aux siens. Loin de la foule, le Pays de Nay est un terrain de jeu grandeur nature qui se fouille, se ressent et se partage. Des parties de rire en base de loisirs aux contemplations pyrénéennes qui laissent sans voix, il y en a pour

tous les goûts et tous les âges. Inspecteur ou soigneur animalier d'un jour, explorateur, archéologue... laissez-vous emporter dans des univers étonnants, intelligents et toujours amusants. Prêt ? Trois, deux, un, partez !





Grottes de Bétharram

EXPLORATEURS ET DÉTECTIVES EN HERBE

À l'endroit même où le Gave de Pau entre sur le Pays de Nay, la visite des Grottes de Bétharram prend des allures d'aventure. Il faut dire que la famille Ross sait de quoi elle parle, elle qui s'occupe du site depuis quatre générations et compte dans sa lignée des corsaires ! Déposé par une navette, on pénètre dans l'ancre à pied, par une ouverture naturelle découverte en 1819. Des décennies furent nécessaires pour révéler et aménager plusieurs niveaux superposés (le premier est accessible aux personnes à mobilité réduite), d'époques différentes. Salle des lustres, bassin des Naiades... avancez dans un monde mystérieux aux formes étonnantes, sculptées par les éléments. Amis explorateurs, suivez le guide dans le gouffre pour atteindre la rivière. Là, traversez le lac souterrain sur un bateau à la proue viking. Et pour finir en beauté, remontez vers la lumière du jour à bord des douces secousses du petit train à traction électrique, qui vous ramènera au vaste parking de votre arrivée. Une parenthèse enchantée, qui permettra en plus aux enfants de distinguer stalactites et stalagmites. Qui sait, peut-être le sujet d'un prochain exposé ?

Au cœur des cinq bastides du Pays de Nay, les 8-12 ans mènent l'enquête. Car des vols ont été commis : des bérets à Nay, des sonnailles à Assat, des sandales en corde à Bruges... Aidés des notes du directeur de la Force Béarnaise d'intervention, les jeunes détectives devront faire preuve d'instinct et d'attention pour démasquer les coupables et décrocher leurs accréditations officielles. Des visites astucieuses, pour enfants joueurs et parents amoureux de belles pierres.

Pour les adeptes d'énigmes, enfin, les Mallajoux décloisonnent l'escape game. En équipe et guidés par une animatrice de jeu, à domicile ou en extérieur, plongez dans les mystères de ces boîtes à malice. Sept scénarios accessibles à partir de 5 ans, pour percer les secrets de L'Étrange Malle du Professeur Mathis ou aider des scientifiques à lutter contre le dérèglement climatique. Mais aussi des histoires de pirates, de sortilèges, ou de périples à travers des mondes semés d'embûches. L'aventure à portée de main !



Jeu de piste



NOS AMIS LES ANIMAUX

Partenaire de neuf programmes de conservation d'espèces menacées, c'est par l'expérience immersive que le Zoo d'Asson a choisi de sensibiliser. Et sur cet immense domaine thématique, la rencontre avec les animaux et leurs habitats naturels fait merveille.

Du royaume asiatique de Radjah, le majestueux tigre blanc, aux terres d'Afrique peuplées de zèbres, servals et mangoustes, le parc offre un véritable tour du monde des beautés de Dame Nature. Traversez l'outback australien où bondissent des kangourous en liberté, avancez dans une végétation luxuriante, frôlé par les oiseaux tropicaux. La grâce des panthères des neiges ou la course aérienne des antilopes laissent rêveur, le panda roux duveté et les yeux dorés des lémuriens font fondre. Pour des instants inoubliables, devenez soigneur d'un jour ou d'un soir et accompagnez les équipes qui nourrissent et s'occupent des animaux.

Le Jurassic Zoo fait quant à lui voyager dans le temps, à travers une impressionnante présentation de dinosaures (la plus grande dans un zoo français). Entre les dioramas de l'Ancien et du Nouveau Monde, petits et grands peuvent s'initier à la paléontologie ou à la recherche de fossiles. Des vocations risquent de naître !

Le coin des adresses

GROTTES DE BÉTHARRAM

i Chemin Léon Ross
64800 Lestelle-Bétharram
05 62 41 80 04
grottes@betharram.com
www.betharram.com

+ Du 6/02 au 3/03 : du lundi au jeudi : visite à 14h et à 16h, le vendredi : visite à 14h. Du 25/03 au 9/07, tous les jours de 9h à 12h et de 13h30 à 17h. Du 10/07 au 27/08, tous les jours de 9h à 18h. Du 28/08 au 30/10, tous les jours de 9h à 12h et de 13h30 à 17h. Adulte et enfant à partir de 13 ans : 16,50€. Enfant de 4 à 12 ans : 11,50€. Enfant moins de 4 ans : gratuit.

ZOO D'ASSON

i 6 chemin Brouquet - 64800 Asson
05 59 71 03 34
zoo-d-asson@wanadoo.fr
www.zoo-asson.org



+ Ouvert toute l'année, du 1/10 au 31/03 de 10h à 18h, et du 1/04 au 30/09 jusqu'à 19h. Ouvert les dimanches et jours fériés. Adulte et enfant de + de 12 ans : 16€. Enfant de 3 à 11 ans : 10€. Enfant moins de 3 ans : gratuit.

Le coin des adresses

LA FERME DE MOON

i Rue des Artigottes - 64800 Bordères
07 84 08 25 72

fermedemoon@orange.fr

www.lafermedemoon.com

+ Toute l'année de 10h à 18h mercredi, samedi et dimanche. Vacances scolaires tous les jours de 10h à 18h. En juillet et août tous les jours de 10h à 19h30. 6€ adulte et enfant dès 14 ans, 5€ enfant -14 ans, gratuit enfant -2 ans, 3,50€ tour à poney.

ASSOCIATION OISEAUX COLS LIBRES (Observation des rapaces)

i Col du Soulor - 65560 Arbéost
06 95 75 92 25

oiseauxcolslibres.wixsite.com

+ De Juillet à Septembre. Gratuit.



À la ferme de Moon, Jérôme, Alexandra et Jhade proposent la découverte d'une faune plus locale. Ânes, lapins, vaches, oies... plus de 200 pensionnaires vivent sur ces terres verdoyantes et reposantes, avec vue sur les Pyrénées. On y trouve même un mouton à quatre cornes, un paon blanc et des cochons Kune Kune. Un parcours libre égrène de nombreuses informations sur ces bêtes à poils et à plumes, leurs environnements, leurs modes de vie, de reproduction, etc. Des ateliers pédagogiques (sur réservation) apprennent comment nourrir ces joyeux compagnons, et les soigner au fil des saisons. Les enfants peuvent panser les poneys avant de se balader sur leurs dos, câliner et faire téter les nouveau-nés ou ramasser les œufs. Vous pouvez aussi simplement profiter des quiz et énigmes qui jalonnent la visite. Une belle sortie de plein air en famille, pour partager de bons moments entre amoureux des animaux.

Au col du Soulor rapprochez-vous du ciel pour une observation poétique. Chaque été, les bénévoles de l'association Oiseaux Cols Libres y comptabilisent le passage des cigognes, milans noirs et autres migrateurs. L'œil vissé aux longues vues mises à disposition, laissez-vous guider pour profiter du balai ascensionnel des vautours et gypaètes barbus.

Deux sentiers réalisés avec la Ligue pour la Protection des Oiseaux permettent de prolonger la découverte. Le premier donne des clés pour reconnaître les espèces de rapaces, le second vous emmène en forêt sur les traces des passereaux. Pour se connecter à la nature.



Observation des rapaces



Téléski nautique base de loisirs les Ô'Kiri

MILLE ET UNE FAÇONS DE S'AMUSER

Qui a dit qu'il fallait choisir entre plage et montagne ? À Baudreix, le lac de la base de loisirs des O'Kiri est fait pour les adeptes de farniente mais aussi pour les mordus de sensations fortes. Dans un paysage verdoyant, sur fond d'eau turquoise et de chaîne pyrénéenne, la rive Est offre une belle étendue de sable fin et des coins d'herbe ombragés. Un cadre sécurisé, où les enfants peuvent enchaîner baignade surveillée, jeux et toboggan aquatique tourbillonnant. Les plus intrépides oseront l'une des quinze pistes de water-jump aux noms évocateurs : Crazy-jump, Crazy-slide, Donuts-tracks... pour des sauts mémorables ! De l'autre côté du lac, toute la famille peut s'initier ou perfectionner ses tricks sur le téléski nautique. Tracté par un câble circulaire, au mécanisme électrique et silencieux, choisissez entre les traditionnels skis, le wakeboard (planche avec fixations), le wakeskate (sans fixations) ou encore le kneeboard (à genoux). Une décision cruciale pour garder l'équilibre sur l'Aframe funbox, le Dancefloor ou le Streetseries unit, les trois tremplins du parcours. Vous êtes prêt ? Les joies de la baignade se partagent également dans le bassin de 25 mètres de la piscine Nayéo, ou son espace ludique avec banquettes à bulles, jets à contre-courant et col de cygne massant. Pendant que les tout-petits s'éclaboussent dans la pataugeoire, les plus grands peuvent escalader la structure gonflable aquatique ou s'élancer dans le toboggan de 62 mètres aux virages multicolores. Éclats de rires garantis ! Un Espace Détente avec hammam, sauna et jacuzzi se prolonge sur une belle terrasse avec vue sur les Pyrénées. Changement d'univers à quelques minutes des Grottes de Bétharram, avec un parcours d'orientation en pleine nature.

Débutant ou expert, quatre niveaux ont été imaginés pour vous guider dans la recherche des balises. La carte des circuits est disponible gratuitement au camping le Saillet ou à la mairie de Lestelle-Bétharram et à l'Office de Tourisme Communautaire du Pays de Nay. Une façon ludique d'apprendre à se repérer dans l'espace. Et pour jouer encore et toujours, la ludothèque de Nay ne manque ni d'idées, ni de ressources. Avec près de 1 900 jeux d'éveil, d'imitation, de hasard ou de stratégie, disponibles sur place ou en location, il y en a pour tous les goûts. Lancez-vous dans des constructions pharaoniques, testez votre adresse, transmettez l'art de l'esprit d'équipe ou celui du bluff. Des parties endiablées en perspective, pour prendre le temps de se fabriquer de jolis souvenirs.



Ludothèque

Le coin des adresses

BASE DE LOISIRS LES Ô'KIRI

- Avenue du Lac - 64800 Baudreix
05 59 92 97 73
contact@lesokiri.com
www.lesokiri.com

Plage

- Du 03 au 18/06 week-end et jours fériés de 11h à 18h. Du 24/06 au 3/09 tous les jours de 10h30 à 20h. Du 09 au 17/09 week-end de 12h à 18h. Adulte et enfant à partir de 7 ans : 5€, 4€ après 16h30. Enfant de 3 à 6 ans : 4€. Enfant 2 ans et moins : gratuit.

Téléski nautique

- Du 15 au 23/04 du mercredi au dimanche de 12h à 19h. Du 24/04 au 18/06 mercredi et vendredi de 14h à 20h et les week-end et jours fériés de 12h à 20h. Du 19/06 au 3/09 tous les jours mardi et jeudi de 12h à 21h, lundi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche de 10h30 à 21h. Du 4 au 30/09 lundi, mercredi et vendredi de 14h à 20h et le week-end de 12h à 20h. Du 1 au 29/10 du vendredi au dimanche de 13h à 19h.
À partir de 18€ l'heure, matériel inclus.

Water-jump

- Du 3 au 18/06, le week-end et j. fériés de 13h à 18h. Du 24/06 au 3/09, tous les jours de 12h à 20h. Du 9 au 17/09, le week-end de 13h à 18h. 20€ les 2h avec accès plage (adulte et enfant dès 9 ans), 18€ les 2h avec accès plage (enfant 8 ans et moins).

PARCOURS D'ORIENTATION

- Parking des sanctuaires
64800 Lestelle-Bétharram
05 59 13 94 99
- Toute l'année. Gratuit. Carte des balises disponible gratuitement à l'Office de Tourisme.

ENQUÊTES FBI

- Office de Tourisme Place du 8 Mai 1945
64800 Nay
05 59 13 94 99
- Toute l'année.
Carnet d'enquêtes + badge en vente à l'Office de Tourisme 2,50€.

LUDOTHÈQUE

- 16 rue du Docteur Talamon - 64800 Nay
05 59 71 10 54
ludotheque@paysdenay.fr
- Toute l'année, mardi de 16h à 19h, mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, vendredi de 10h à 12h et samedi de 10h à 13h.
2€ / prêt de jeu.

NAYEO

- Route de la Montjoie - 64800 Nay
05 59 81 82 30
contact-nayeo@paysdenay.fr
www.piscine-nayeo.fr



- Toute l'année.
Adulte résident : 4,50€. Adulte non résident : 5,50€. Enfant résident 4€. Enfant non résident : 5€. Espace détente, adulte non résident : 8,50€, adulte résident 8€.

MALLAJEUX

- 2 rue les Justices - 64800 Nay
06 86 68 94 34
www.palabrart-animation.com
- Toute l'année sur réservation. À partir de 45€



Mallajoux

Fabrique de souvenirs





Rafting sur le gave de Pau

L'art dans tous ses états



Destination inspirante, le Pays de Nay attire les artistes venus chercher ici les ingrédients nécessaires à la création. Exposées avec générosité dans les galeries de Nay, leurs œuvres sont comme autant d'interprétations du territoire.

GALERIE STOCKLI, PASSION PAYSAGES

Capter l'instant fragile où le soleil se lève et réveille en douceur la nature engourdie. Appuyer sur le déclencheur et coucher sur papier glacé ces paysages qui font du pays de Nay une terre empreinte de poésie et de couleurs. Sur les murs de sa galerie, au cœur de la bastide de Nay, Jean-Jacques Stockli expose ses clichés de printemps pluvieux, d'automne dorés, d'hivers lumineux et d'étés chauffés à blanc. Photographe depuis 1974, ce responsable d'un atelier de communication a fait de sa passion pour la photo son loisir. « Chaque jour est différent dans le Béarn et j'aime sublimer ces lumières, ces atmosphères. Mon terrain de jeu ? Les 50 kilomètres autour de Nay. Depuis 2004, je me suis spécialisé sur les photos sur les paysages ruraux. Je ne m'en lasse pas » explique-t-il.

QUAND L'ART CONTEMPORAIN S'INVITE À LA MINOTERIE

La minoterie de Nay a encore du grain à moudre ! Après des années à produire de la farine, le vieux moulin s'est reconverti en Espace d'Art Contemporain. Dans l'ancienne maison du minotier, pas moins de sept expositions rythment l'année. Au programme, des artistes de tous horizons sublimant l'art contemporain,



Galerie Stockli

tutoyant matières et couleurs pour donner un sens à la création d'aujourd'hui. La minoterie a également imaginé une artothèque, un lieu où l'on peut venir emprunter des œuvres pour les accrocher chez soi et les contempler autant qu'on le souhaite.

ÊTRE FAIT DU MÊME BOIS

Sublimer les courbes d'un ours, s'amuser des oreilles pointues d'un renard des sables, capter la légèreté d'un colibri... Sous les doigts de Christian Delacoux, le bois se transforme en chef d'œuvre. Noyer, cèdre de l'Atlas, bocot ou amarante, l'artiste aime jouer avec différentes essences d'arbres pour donner du volume, de la profondeur et ce petit supplément d'âme à ses créations. Dans son atelier de Montaut, il donne vie à un bestiaire émouvant, à des personnages amusants et même parfois à des formes abstraites. Les racines et les troncs tourmentés débrident son imagination. Si le bois reste sa principale source d'inspiration, Christian aime aussi travailler le bronze. Sa galerie est un enchantement où chacune de ses œuvres dévoile un pan de sa sensibilité, évoque son regard porté sur le monde. Régulièrement, l'artiste propose des stages pour s'initier au travail des gouges de la manette.

LAISSER SON EMPREINTE...

... telle est l'ambition ultime de tout artiste. Pour faire perdurer la sienne João a choisi la gravure, non pas dans le marbre mais dans le bois ou le linoléum. Natif du Portugal cet amoureux des montagnes transmet dans ses créations sa passion pour la vie sauvage des Pyrénées. S'il devait avoir un animal totem se serait sans doute l'ours que l'on retrouve souvent dans ses œuvres et qui a inspiré le nom de son atelier/boutique d'art : Les empreintes. C'est ici qu'il imagine et conçoit ses linogravures, gravures sur bois, collagraphies...et enseigne aux enfants, ados et adultes qui le souhaitent les différentes techniques de gravure d'hier et d'aujourd'hui.



Atelier les Empreintes

DES EXPOS AU CARRÉ !

Bâtisse singulière, connue dans toute la région Nouvelle-Aquitaine, la Maison Carrée de Nay est dotée d'une cour intérieure en loggia sur quatre niveaux, de deux corps de logis et d'une façade bien ordonnancée datant du XVI^e siècle. Ce cadre d'exception est devenu un espace culturel accueillant des expositions. D'avril à décembre, les artistes viennent accrocher leurs œuvres. Après une exposition sur le thème de la photographie en juin, la Maison Carrée proposera Carrée des Arts, un événement permettant à trois artistes contemporains d'exposer leur travail et la traditionnelle exposition estivale, consacrée à un artiste de renom. En toute fin d'année, Visualis plongera le visiteur dans l'univers des arts graphiques.

UN ATELIER HAUT EN COULEURS

Quelques touches de couleurs, beaucoup d'imagination... Dans l'atelier de Lore, Pascale Lambert couche son inspiration sur la toile. Dans un mariage d'acrylique et d'autres techniques qui lui sont propres, l'artiste aime jouer avec les contours abstraits, les lignes picturales. Passionnée, elle enseigne aussi son art. Sous sa houlette, ses élèves s'initient, se perfectionnent, laissant libre cours à leur créativité. Dans un grand élan de liberté qu'ils tirent.



Atelier de Lore

SOUS L'ENCRE NAISSENT LES MONTAGNES

Catherine est une amoureuse des Pyrénées et une artiste qui se plait à reproduire les montagnes pyrénéennes avec ses sommets, ses courbes rocheuses et sa végétation à l'encre de chine et à la peinture. Son travail est à découvrir dans son atelier «Esprit Montagne Pyrénées» qui est également un lieu d'exposition où ses différentes créations sont exposées : peintures, dessins, cartes postales, marque-pages, sacs...



Atelier Christian Delacoux



La Minoterie - Nayart

Les artistes et lieux d'exposition

PHOTOGRAPHE STOCKLI

- i** 8 rue des Pyrénées - 64800 Nay
05 59 13 46 89
info@stockli.fr
www.stockli.photos
Du lundi au vendredi de 14h à 20h., week-end et jours fériés sur RV. Gratuit

ASSOCIATION NAYART

- i** 22 chemin de la Minoterie - 64800 Nay
05 59 13 91 42
info@nayart.fr
www.nayart.fr
- +** Du jeudi au dimanche de 15h à 19h l'été, de 14h à 18h le reste de l'année.
Gratuit.

LES EMPREINTES

- i** 21 rue Léon Gambetta - 64800 Nay
07 82 86 30 73
atelierlesempreintes@gmail.com
Toute l'année du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 18h (fermé du 14/7 au 7/8).
Gratuit.

MAISON CARRÉE SALLE D'EXPOSITIONS

- i** Place de la république - 64800 Nay
05 59 13 99 65
maison.carree@mairienay.fr
www.maison-carree-nay.fr 
Mardi, mercredi et samedi de 10h à 12h et de 15h à 18h, jeudi et vendredi de 15h à 18h. En Juillet et en Août du mardi au dimanche de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h30. Accès aux expositions gratuit.

Découvrez la liste des artistes
du Pays de Nay sur notre site internet :
www.tourisme-bearn-paysdenay.com



CHRISTIAN DELACOUX

- i** 24 rue Torte - 64800 Montaut
05 59 71 98 03
christian@delacoux.com
www.delacoux.com
- +** Toute l'année, tous les jours de 14h à 18h sur RV.
Gratuit.

L'ATELIER DE LORE

- i** 35 avenue du Pic du Midi - 64800 Igon
05 47 05 54 49
p.lore64@gmail.com
lore-artistepeintre.com
- +** Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h et samedi de 9h à 12h sur rendez-vous, hors Juillet et Août.
Gratuit.

ATELIER ESPRIT MONTAGNE PYRÉNÉES

- i** 4 rue Léon Gambetta - 64800 Nay
06 08 15 57 98
catherinebaylet@yahoo.fr
- +** Toute l'année du mardi au samedi matin de 10h à 12h30 et le vendredi après-midi de 15h à 18h. Gratuit.



Atelier Esprit Montagne Pyrénées

À deux pas d'ici



Massif du Néouvielle

Riche en patrimoine naturel, culturel et architectural, le Pays de Nay est idéalement situé au cœur des plus beaux sites des Pyrénées. Aux portes du territoire, Lourdes mais aussi le Cirque de Gavarnie ou encore Pau, la ville d'Henri IV, vous ouvrent grand leurs portes et vous invitent à découvrir de nouveaux horizons sans faire des heures de route. À la croisée de biens des chemins, c'est le camp de base idéal pour rayonner aux alentours.

PAU, DESTIN HISTORIQUE

Dressée face aux Pyrénées, en surplomb du Gave qui porte son nom, Pau raconte à qui sait prendre son temps un passé qui se confond avec l'Histoire de France. Au carrefour d'importantes voies de communication, la ville a vu la famille royale de Béarn et de Navarre en faire son fief. Son château en témoigne, lui qui vit naître le Bon Roi Henri. Le visiter c'est découvrir la carapace de tortue qui lui servit de berceau, c'est apprécier les travaux entrepris par Napoléon III, c'est se laisser séduire par le style Renaissance de l'ensemble mais c'est aussi en faire un point de départ idéal pour partir à l'assaut de la cité.

SUR LES CHEMINS DE LA VALLÉE D'OSSAU

C'est l'une des trois vallées du Béarn. Entre plaine de Pau et frontière espagnole, elle compte à son palmarès quelques-uns des plus beaux pics et des plus beaux cols. Le Pic du Midi d'Ossau, culminant à 2884 m, mais aussi celui d'Aubisque que tous les cyclistes du monde connaissent et dont les noms résonnent comme la promesse de belles ascensions. Ici, la transhumance rythme les étés et le ski, la luge ou encore les raquettes, les hivers, le tout sur fond de thermalisme.

LOURDES, UNE SACRÉE VILLE

On ne la présente plus. Elle a beau ne compter que 13 000 habitants, cette ville est célèbre dans le monde entier. Chaque année, plus de 6 millions de visiteurs venant des quatre coins du monde s'y rendent, faisant d'elle une ville sacrée mais aussi une sacrée ville. Quatrième lieu de pèlerinage au monde, haut lieu de foi et de spiritualité, Lourdes impose son aura à tous ceux qui l'approchent, catholiques ou non. Parmi les incontournables : le sanctuaire Notre-Dame de Lourdes et la grotte de Massabielle où la Vierge Marie apparut à Bernadette Soubirous en 1858.

UN PIC AU SOMMET

Le lieu est magique, l'endroit unique. Culminant à 2 877 mètres d'altitude, le Pic du Midi est une sommité incontournable. Les yeux rivés sur ces coupes, on pense à ces hommes qui, bravant les intempéries et l'altitude, ont réussi à construire cet observatoire relié à La Mongie par un téléphérique. Site naturel exceptionnel, il vous emmène à la découverte des planètes et de la voie lactée que l'on peut observer le temps d'une nuit au sommet ! Ici, le ciel a une telle profondeur qu'il a été classé Réserve internationale de Ciel Étoilé en 2013.

VAL D'AZUN, L'AUTHENTICITÉ EN PLUS

Des lacs glaciaires, des granges à l'architecture typique, des troupeaux en liberté... le Val d'Azun possède une authenticité qui fait tout son charme. Surnommé « L'Éden des Pyrénées » par le pyrénéiste Louis Ramond de Carbonnières, ce vallon aux allures

de paradis terrestre est un écrin naturel où les villages au charme fou coulent des jours heureux au pied du Balaitous, un sommet culminant à 3 144 m.

FAIRE SON CIRQUE À GAVARNIE

Classé au patrimoine mondial de l'Unesco, le Cirque de Gavarnie, formidable amphithéâtre rongé par les glaces il y a 50 millions d'années, élève ses 1 500 m de haut et ses 6 km de circonférence au cœur du Parc National des Pyrénées. On admire cette paroi rocheuse dans son ensemble depuis le village de Gavarnie. On ne rate pas l'une des plus importantes cascades d'Europe et la plus haute chute d'eau de France et ses 423 m. Dans un flot d'embruns blancs, elle caracole sur la paroi du Cirque. Une jolie découverte familiale.

CAUTERETS, TOUTE EN ÉLÉGANCE

Quand le bien-être et le sport se rencontrent, cela donne Cauterets. Une ville thermale dédiée aux sports d'hiver, dotée d'une élégance naturelle, héritée de l'époque où le thermalisme faisait voyager les têtes couronnées. Des façades monumentales, de grands hôtels, des balcons ouvragés, une magnifique gare en bois, des cariatides ayant vu passer Sarah Bernard et Maurice Chevalier...

BÉARN, L'ESCALE BIENFAITRICE

Si la palette de loisirs est large en Pays de Nay, n'hésitez pas à élargir vos horizons et à vous aventurer à la découverte du Béarn. Sur cette terre où dévalent les Gaves, ces torrents de montagne béarnais, collines et pâturages forment un cadre reposant. Authentique, il est riche de quelques étapes qui méritent une escale. Salies-de-Béarn et ses curieuses sources d'eau salée riches en oligo-éléments, dont les bienfaits se savourent aux thermes et le sel extrait donnera toute sa saveur à vos mets. Oloron-Sainte-Marie, dont la cathédrale cache un trésor constitué de pièces d'orfèvrerie et d'une crèche du XVIIIe siècle... Traversé par les chemins de Compostelle, le Béarn invite à la randonnée teintée de spiritualité. Quant aux épicuriens, ils apprécieront le sens du bien-vivre et bien manger cher au cœur des Béarnais et trinqueront (avec modération) au Jurançon, célèbre vin décliné en blanc sec et moelleux avec lequel fut baptisé le futur Henri IV ou encore au Madiran, un cru en rouge et blanc sec ou doux, généreux et gourmand.



Cirque de Gavarnie

La montagne en hiver





Quand les sommets pyrénéens se parent de leur manteau blanc, c'est le moment de découvrir la montagne en hiver. En Pays de Nay le col du Soulor est une porte d'entrée vers les pistes de ski de fond et de raquettes de l'espace nordique du Val d'Azun. A proximité, de nombreuses stations vous proposent différentes activités : luge, ski nordique, ski alpin, randonnée en raquettes... autant de façons de découvrir et de profiter de la montagne en hiver.



Les stations

ARTOUSTE

Office de Tourisme 05 59 05 31 41

www.ossau-pyrenees.com

19 pistes, soit 27 km balisés.

Snowpark

Snowcross

Espace Luge

GOURETTE

Office de Tourisme 05 59 05 12 17

www.gourette.com

40 pistes, soit 40 km balisés.

Snowpark

Free ride

Espace Luge

Handiski

VAL D'AZUN

Office de Tourisme 05 62 97 49 49

www.valleesdegavarnie.com

9 pistes, soit 90 km balisés. Ski de fond

Espace Luge

CAUTERETS PONT D'ESPAGNE

Office de Tourisme 05 62 92 50 50

www.cauterets.com

6 pistes, soit 36,5 km balisés. Ski de fond

Espace Luge

CAUTERETS

Office de Tourisme 05 62 92 50 50

www.cauterets.com

23 pistes, soit 36 km balisés.

Snowpark

Free ride

Espace Luge

Handiski

HAUTACAM

Office de Tourisme 05 62 97 10 16

www.hautacam.com

15 pistes, soit 20 km balisés. Ski de fond

Espace Luge

LUZ ARDIDEN

Office de Tourisme 05 62 92 30 30

www.luz.com

32 pistes, soit 60 km balisés.

Snowpark

Free ride

Espace Luge

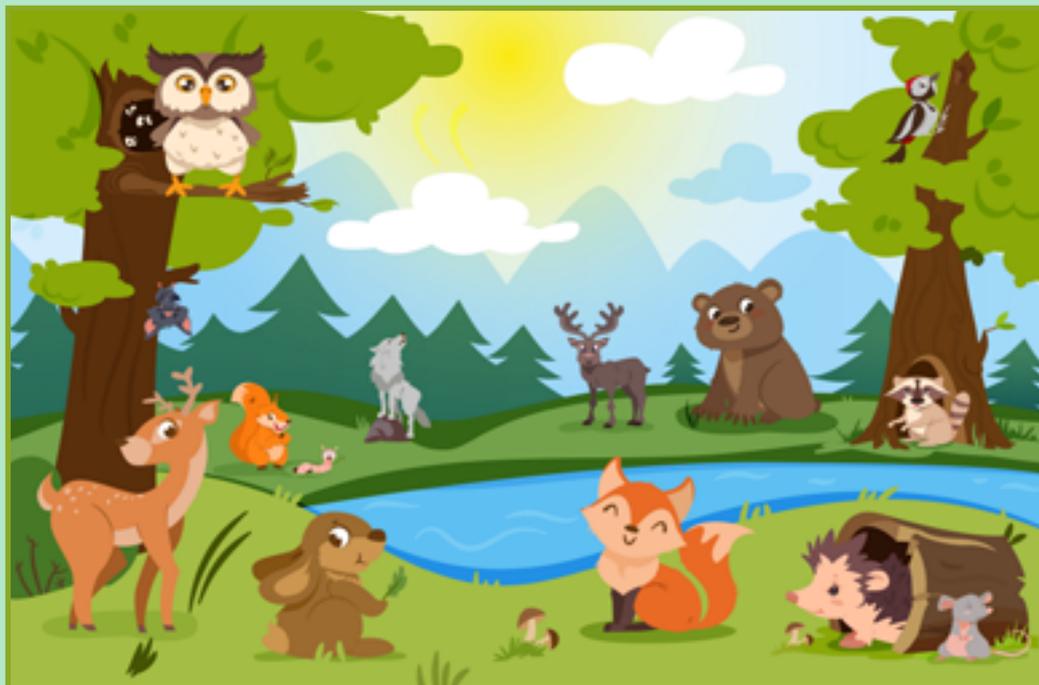
Handiski



Et si on jouait ?

OBSERVATION

Regardez attentivement ce paysage et tentez de retrouver les différents éléments à droite de l'image



LABYRINTHE

Liam a besoin de ton aide ! Il a égaré sa chaussure, peux-tu lui montrer le bon chemin à suivre ?



LETTRES UNIQUES

Sur chaque ligne et chaque colonne, entourez les lettres identiques. Les lettres uniques restantes forment un mot de 8 lettres

--	--	--	--	--	--	--	--

B	A	F	V	U	L	X	O	E	X	V	B	D	A	A	M	D	E	L
A	T	M	K	N	P	I	J	T	G	E	R	W	I	G	T	P	K	F
J	H	F	A	S	D	V	Q	J	Y	T	G	V	V	N	K	S	I	O
V	N	R	Z	X	F	F	L	Z	U	W	F	Q	N	X	Z	R	N	D
E	Q	S	K	C	H	Y	Y	U	V	C	R	H	H	Y	C	U	P	A
O	E	X	Q	W	E	Z	L	Q	I	Q	V	J	B	Z	W	W	B	F
L	C	I	J	O	O	B	C	F	M	R	Q	M	S	F	Q	I	J	M
Z	K	M	P	N	D	L	Q	L	Y	T	I	S	J	E	L	Q	Q	O
I	D	E	O	Y	Z	P	N	R	R	K	X	W	X	K	C	O	P	X
O	H	U	X	E	T	B	M	L	T	M	G	U	J	N	V	E	I	E
H	P	P	W	U	O	W	C	X	Q	O	R	C	Q	T	E	Q	W	C
L	R	F	G	Y	K	Q	I	I	U	R	K	K	S	I	M	Q	R	A
Z	Q	Y	K	U	Y	A	J	G	H	E	V	F	S	T	C	F	G	H
A	D	E	X	V	I	B	O	L	P	U	Z	J	Z	P	M	V	V	Z
I	B	S	P	Y	C	N	Y	N	F	W	H	Q	J	C	V	H	Y	N
V	K	X	T	H	Z	H	Q	C	C	R	I	J	U	E	H	C	P	U
E	W	G	H	R	M	G	Y	M	Y	J	Y	W	M	R	J	G	I	F
X	X	T	G	M	I	S	N	P	V	U	S	P	T	M	K	X	S	T
M	B	D	H	A	O	M	W	X	F	U	A	L	O	D	E	L	Z	W

Le mot à trouver est : ADISHATZ*
 *Adishatz est employé dans la langue béarnaise pour dire
 «bonjour» et «au revoir» c'est un équivalent de «salut».



SNOLITOS

10

BONNES RAISONS DE VENIR (ET REVENIR)

en Pays de Nay

1

Pour la beauté des paysages

C'est une évidence. Le Pays de Nay possède une beauté cristalline, dans un décor où se mêlent montagnes et plaines. Où le regard se porte, les Pyrénées, majestueuses, campent le décor. Strié de rivières, traversé par le Gave de Pau, ponctué de vallées, ce territoire aux paysages de haute montagne adoucis par des vallées tranquilles recèle de villages au charme fou cultivant un art de vivre authentique.

2

Pour rayonner dans la région

À une demi-heure de Lourdes et Pau et une heure de Gavarnie, du Pont d'Espagne et du Pic du Midi, le Pays de Nay est proche des plus grands sites des Pyrénées et en même temps loin de la foule. Sa position centrale, à la croisée des chemins, en fait le camp de base rêvé pour rayonner dans la région.

3

Pour des vacances zéro voiture

Destination verte, le Pays de Nay développe les mobilités douces sur terre et sur l'eau. De nombreux parcours spécialement pensés et des voies aménagées permettent de partir à la découverte du territoire sans impact sur la nature et de vivre des vacances 0 voiture.

4

Pour se régaler

En Pays de Nay, les agriculteurs ont à cœur de perpétuer des modes de cultures respectueux de l'environnement et des saisons. Visites gourmandes à la ferme, dégustations sur les marchés, aller à la rencontre de ces hommes et ces femmes de goût, c'est comprendre la saveur des fromages, le moelleux du Jurançon, ou encore la finesse du foie gras. Un territoire et des produits à savourer sans modération.

5

Pour cultiver l'esprit de famille

Idéale pour se retrouver tous ensemble autour de visites à la ferme, de jeux d'énigmes, d'activités toniques et ludiques, d'escapades culturelles et naturelles, un séjour en Pays de Nay ressemble à une parenthèse enchantée. On coupe son téléphone,

on ferme son ordinateur pour mieux profiter de moments simples et partager des expériences créatrices de souvenirs... Face aux plus beaux paysages des Pyrénées, le plaisir de se retrouver rend les vacances plus intenses.

6

Pour l'ambiance

Le Pays de Nay est sans conteste l'endroit où il fait bon de prendre le temps de vivre. Il n'est qu'à se rendre sur les places où se tiennent les marchés ou participer aux événements qui rythment les rues des villes et villages pour s'en rendre compte.

7

Pour alterner sport et farniente

Paradis des cyclistes, des trailers et des randonneurs, formidable terrain de jeu pour les amateurs d'eaux vives, le Pays de Nay ravira ceux qui débordent d'énergie. Mais il sait aussi s'adoucir en ouvrant ses routes et ses vallées à des itinéraires pensés pour les familles, plages au bord de lac pour faire la sieste à l'ombre d'un arbre, sentiers tranquilles le long du Gave... le territoire sait aussi cultiver la slow attitude.

8

Pour sa proximité

Pas besoin de passeport ni de vaccin pour se rendre dans le Pays de Nay. Exotique à souhait, vous transportant à mille lieux de votre quotidien, le territoire situé au cœur des Pyrénées et en lisière de la frontière espagnole est bien sur le territoire français. Et vous garantit un dépaysement made in France !

9

Pour son caractère affirmé

Pétri d'histoires, la Pays de Nay revendique une identité singulière. Enraciné dans un décor de rêve fait de crêtes enneigées et de fougueux cours d'eau, le territoire a su rester fidèle à ses traditions et ses savoir-faire sans sacrifier au passéisme. Résolument tourné vers l'avenir, ses anciennes mines de fer se découvrent sous un jour nouveau et ses incontournables béréts remis au goût du jour séduisent la planète mode.

10

Pour profiter des quatre saisons

Couleurs, odeurs, saveurs au fil des saisons le Pays de Nay se recompose pour offrir des décors sans cesse renouvelés. Au printemps, les paysages plongent dans un camaïeu de verts qu'une multitude de fleurs viendra égayer dès le mois de mai. À l'automne, le fauve des forêts embrase les paysages que les premiers flocons de neige viendront saupoudrer dans quelques semaines. Et le Pays de Nay, eldorado de la rando à pied ou à vélo aux beaux jours, devient une destination de proximité pour les amateurs de sports d'hiver.

Nos éditions



Pass Vacances



Guide des hébergements



Carnet d'inspirations



Cartes des circuits VTC et VTT



Agenda des manifestations



Guide des restaurants

Suivez notre actualité sur les réseaux sociaux et sur notre site internet



La Pause Pyrénées - Pays de Nay



Destination La Pause Pyrénées

www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Crédits photos : OTCPN, Ogham studio, P.Meyer-AE Media, A.Basse-Cathalinat-Pays de Béarn, A.Forgeront, Pexels, CDT64-P.Gaillard, N.Watteau, Aad64, CLAB, Scroy65b, Freepik, T.Gorelova, A.Basse-Cathalinat, 1duvetpour2, Oiseaux Cols Libres, Ferme de Moon, Zoo d'Asson, Les Ô'Kiri, Palabrart Animation, Atelier de Lore, C.Delacoux, J.J.Stockli, J.Alves, S.Bourgeois, M.Lequesne.

Conception graphique : OTCPN • **Rédaction :** Sophie Libat-Haristouy - Catherine Foulsham - OTCPN • **Impression :** Imprimerie SODAL – 33210 Langon

Malgré tout le soin apporté lors de sa réalisation, des erreurs ont pu se glisser dans ce guide. Des modifications dans les tarifs ou horaires peuvent intervenir en cours d'année. L'Office de Tourisme Communautaire du Pays de Nay ne pourrait en être tenu pour responsable. Document non contractuel.



